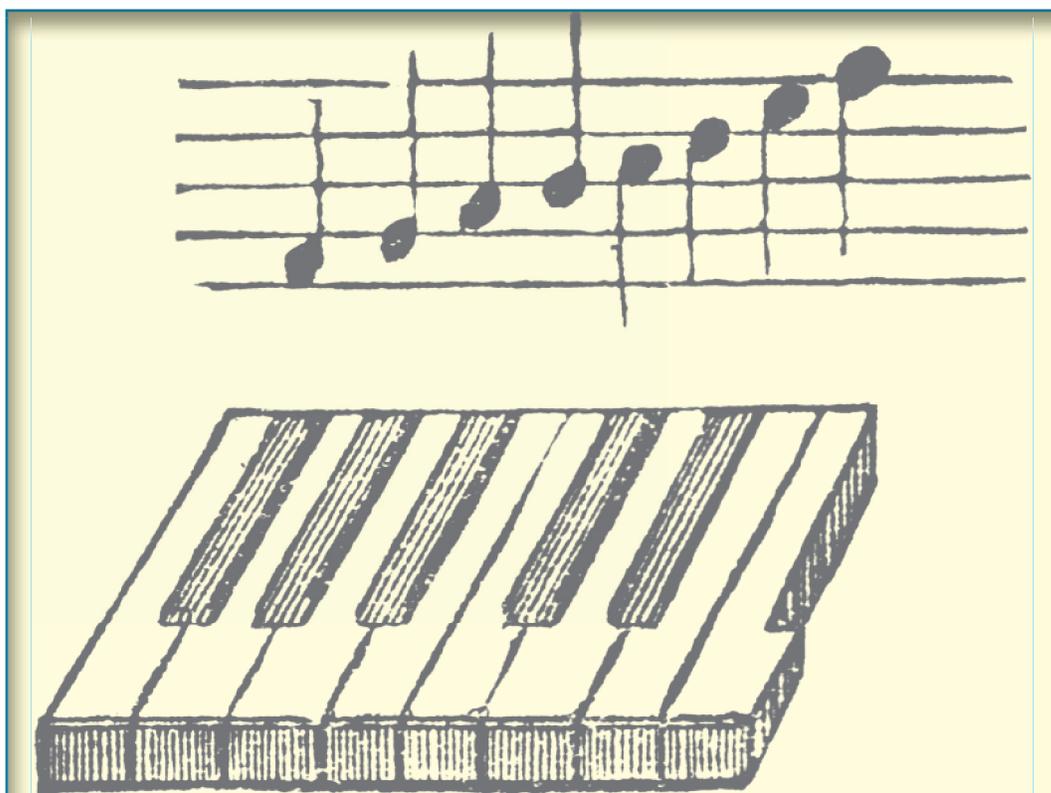


СБОРНИК ЛАГЕРНЫХ ПЕСЕН RUSSIAN CAMP SONGBOOK



2009-5769

ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	Мойде ани	3
2.	Мивцоим	3
3.	Гимн Хабада	3
4.	Мы армия Адмура	4
5.	Гидалия Губер	5
6.	Марш Хабада	7
7.	Гараби Шлита	7
8.	Огавто ойсону	7
9.	Шум в лесу	7
10.	Долой голус!	8
11.	Шаги Мошиаха	8
12.	Хад гадья	8
13.	Мойшеле	10
14.	Глухая коморка	10
15.	Реббе	11
16.	Письмо Ребе	11
17.	Гашем везде	12
18.	Нешомо	12
19.	Ойфн припечек	13
20.	Малый Храм	13
21.	Подарок	14
22.	Что такое Тора	14
23.	Птичка	14
24.	«Тум балалайка»	15
25.	Пусть всегда	15
26.	Койах	16
27.	«7:40»	16
28.	Цомо лехо нафши	16
29.	Шаббос	17
30.	Who knows one?	17
31.	Эх ты, земляк	17
32.	Шолойм алейхем	18
33.	Ма ништано	18
34.	Прощальная песня	19
35.	Став я пыты	19
36.	Веги шеомдо	20
37.	Всем сердцем	20
38.	Хабад Любавич	20
39.	Сделай обрезание	21
40.	Гимн Месивты	21
41.	Месивтская песня	22
42.	Ам Исроэл будь добрей	22
43.	Мицва еще раз мицва	22
44.	Пока «Ган Исроэл»	23
45.	Что такое Шабес?	23
46.	Говорят что нам евреям	24
47.	Кол гаолам куло	25
48.	Еврейские музыканты	26
49.	Мы Хасидим	26
50.	Когда то жили в мире люди	27
51.	Ау ау ау	27
52.	Меня пытали железом	28
53.	Мойше Тору получил	29
54.	Гоп гоп гоп	29
55.	В Ган Исроэл мы попали	30
56.	Призрачно всё	30
57.	Бес его мучит	31
58.	Дядя Хаим	31
59.	Я – Эстер	32
60.	Б-гу весело служить	32
61.	Все что тебя касается	32
62.	Где-то под забором бомж	33
63.	Я сижу на берегу	34
64.	Юд Шват	35
65.	В древности в Эрец Исроэл	35
66.	Дорогой Миша	36
67.	Я прибыл в лагерь	36
68.	Мошиах блюз	37
69.	Пора домой	38
70.	Прилетел я из Баку	38
71.	Скоро дембель	38
72.	Месивта реп	39
73.	Меня зовут Рова	39
74.	Баал-Шем-Тов	40
75.	Мивцоим в Москве	41
76.	Там в ешиве одной	41
77.	Надо нам хасидам	42
78.	Шабос койдеш	42
79.	Сиреневый туман	42
80.	Цивойс Гашем	43
81.	Агава	43
82.	Тора	43
83.	Бэн	44
84.	Ешива	44
85.	Мицвот - Солор Вар 5766	45
86.	Eved - Color War 5767	45
87.	Eved - Color War 5767	46
88.	Yeshiva - Color War 5768	46
89.	Bris - Color War 5768	46

CONTENTS

1.	Moide ani	3
2.	Mivtzoim	3
3.	Gimn Chabada	3
4.	Mi armiya Admura	4
5.	Gidalija Guber	5
6.	March Chabada	7
7.	Harabbi Shlita	7
8.	Ohavto oysonu	7
9.	Shum v lesu	7
10.	Daloy golus!	8
11.	Shagi Moshiacha	8
12.	Chad gadya	8
13.	Moishele	10
14.	Gluchaya komorka	10
15.	Rebbe	11
16.	Pis'mo Rebe	11
17.	Hashem is here	12
18.	Neshomo	12
19.	Oifen pripitchek	13
20.	Maliy Chram	13
21.	Podarok	14
22.	Shto takoye Tora	14
23.	Ptitchka	14
24.	"Tum balalayka"	15
25.	Pust' vseгда	15
26.	Koyach	16
27.	"7:40"	16
28.	Tzomo lecho nafshi	16
29.	Shabos	17
30.	Who knows one?	17
31.	Ech ti, zemlyak	17
32.	Shalom alechem	18
33.	Ma nishtano	18
34.	Proshal'naya pesnya	19
35.	Stav ya piti	19
36.	Vihi sheomdo	20
37.	Vsem sertzem polubit'	20
38.	Chabad Lubavitch	20
39.	Sdelay obrezaniye	21
40.	Gimn Mesivti	21
41.	Mesivtskaya pesnya	22
42.	Am Isroel bud' dobreй	22
43.	Mitzva, yesho raz, mitzva	22
44.	Poka "Gan Isroel"	23
45.	Shto takoye Shabes?	23
46.	Govoryat shto nam yevreyam	24
47.	Kol haolam kulo	25
48.	Yevreyskiye muzikanti	26
49.	Mi Chasidim	26
50.	Kagda to zhili v mire lyudee	27
51.	Au Au Au	27
52.	Menya pitali zhelezom	28
53.	Moishe Toru polutchil	29
54.	Hop Hop Hop	29
55.	V Gan Isroel mi popali	30
56.	Prizrachno vso	30
57.	Bes yego mutchit	31
58.	Dyadya Chaim	31
59.	Ya – Ester	32
60.	B-gu veselo sluzhit'	32
61.	Vso shto tebya kasayetsa	32
62.	Gde-to tam pod zaborom bomzh	33
63.	Ya sizhu na beregu	34
64.	Yud Shvat	35
65.	V drevnosti Eretz Isroel	35
66.	Dorogoy Misha	36
67.	Ya pribil v lager'	36
68.	Moshiach Blues	37
69.	Para Domoy	38
70.	Priletel ya iz Baku	38
71.	Skoro dembel'	38
72.	Mesivta rep	39
73.	Menya zovut Rova	39
74.	Baal-Shem-Tov	40
75.	Mivtzoim v Moskve	41
76.	Tam v eshive odnoy	41
77.	Nado nam chasidam	42
78.	Shabos koydesh	42
79.	Sireneviy tuman	42
80.	Tzivoys Hashem	43
81.	Agava	43
82.	Tora	43
83.	Ban	44
84.	Eshiva	44
85.	Mitzvot - Color War 5766	45
86.	Eved - Color War 5767	45
87.	Eved - Color War 5767	46
88.	Yeshiva - Color War 5768	46
89.	Bris - Color War 5768	46

ОГЛАВЛЕНИЕ

27.	«7:40»	16
89.	Bris - Color War 5768	46
89.	Eved - Color War 5767	45
87.	Eved - Color War 5767	46
30.	Who knows one?	17
88.	Yeshiva - Color War 5768	46
81.	Агава	43
42.	Ам Исроэл будь добрей	22
51.	Ау ау ау	27
74.	Баал-Шем-Тов	40
60.	Б-гу весело служить	32
57.	Бес его мучит	31
83.	Бэн	44
55.	В Ган Исроэл мы попали	30
65.	В древности в Эрец Исроэл	35
36.	Веги шеомдо	20
37.	Всем сердцем	20
61.	Все что тебя касается	32
62.	Где-то под забором бомж	33
5.	Гидалия Губер	5
40.	Гимн Месивты	21
3.	Гимн Хабада	3
14.	Глухая коморка	10
46.	Говорят что нам евреям	24
10.	Долой голус!	8
66.	Дорогой Миша	36
58.	Дядя Хаим	31
7.	Гараби Шлита	7
17.	Гашем везде	12
54.	Гоп гоп гоп	29
48.	Еврейские музыканты	26
84.	Ешива	44
50.	Когда то жили в мире люди	27
26.	Койах	16
47.	Кол гаолам куло	25
20.	Малый Храм	13
33.	Ма ништано	18
6.	Марш Хабада	7
73.	Меня зовут Рова	39
52.	Меня пытали железом	28
72.	Месивта реп	39
41.	Месивтская песня	22
2.	Мивцоим	3
75.	Мивцоим в Москве	41
43.	Мицва еще раз мицва	22
85.	Мицвот - Солор Вар 5766	45
1.	Мойде ани	3
13.	Мойшеле	10
53.	Мойше Тору получил	29
68.	Мошиах блюз	37
4.	Мы армия Адмура	4
49.	Мы Хасидим	26
77.	Надо нам хасидам	42
18.	Нешомо	12
8.	Огавто ойсону	7
19.	Ойфн припечек	13
16.	Письмо Ребе	11
21.	Подарок	14
44.	Пока «Ган Исроэл»	23
69.	Пора домой	38
56.	Призрачно всё	30
70.	Прилетел я из Баку	38
34.	Прощальная песня	19
23.	Птичка	14
15.	Пусть всегда	15
25.	Реббе	11
39.	Сделай обрезание	21
79.	Сиреневый туман	42
71.	Скоро дембель	38
35.	Став я пыты	19
76.	Там в ешиве одной	41
82.	Тора	43
24.	«Тум балалайка»	15
38.	Хабад Любавич	20
12.	Хад гадья	8
80.	Цивойс Гашем	43
28.	Цомо лехо нафши	16
22.	Что такое Тора	14
45.	Что такое Шабес?	23
29.	Шаббос	17
78.	Шабос койдеш	42
11.	Шаги Мошиаха	8
32.	Шолойм алейхем	18
9.	Шум в лесу	7
31.	Эх ты, земляк	17
64.	Юд Шват	35
67.	Я прибыл в лагерь	36
63.	Я сижу на берегу	34
59.	Я – Эстер	32

1. МОЙДЕ АНИ

Каждое утро, когда проснусь я,
Открою глазки и говорю:
Спасибо Б-гу за мою душу,
За то, что дал мне новый день.

С добрым утром, Ган Исроэл,
Лучший лагерь всей страны!
Просыпайся, поднимайся,
Лучший лагерь всей земли.

Мойде ани лэфонехо
Мелех хай векаём
Шеґехезарто би нишмоси,
Бехемло, рабо эмуносехо.

2. МИВЦОИМ

Слушайте внимательно,
Граждане евреи.
К чему вас призывает,
Любавический Ребе.

Чтоб девочки и женщины -
Зажгли к субботе свечи.
А дело для мужчин -
Накладывать тфилин.

Мезузу повесь в двери,
А-йа йа йа йай.
Деньги в цдоку набери,
А-йа йа йа йай.

Сифрей койдеш покупай,
А-йа йа йа йай.
И побольше их читай
А-йа йа йа йай.

Кошер строго соблюдай,
А-йа йа йа йай.
Всех люби и уважай,
А-йа йа йа йай.

И тогда Мошиах скоро к нам придет,
В Эрец Исроэль всех нас приведет!

3. ГИМН ХАБАДА

Мы под взглядами косыми,
Родились как свет в ночи,

1. MOIDE ANI

Kazhdoye utro, kogda prosnus'ya,
Otkroyu glazki I govoryu:
Sposibo B-gu za moyu dushu,
Za to, tchto dal mne noviy den'

S dobrim utrom, Gan Isroel,
Lutchshiy lager' vsey strani!
Prosipaysa, podnimaysa,
Lutchshiy lager' vsey zemli.

Moyde ani lefonecho
Melech chay vekayom
Shehechezarto bi nishmosi,
Bechemlo, rabo yumunosecho.

2. MIVTZOIM

Slushayte vnimatel'no
Grazhdane yevrei
K tchemu vas prizevayet
Lubavitcheskiy Rebe.

Shtob devotchki I zhenshini
Zazhgli k subote svetchi
A delo dla muzh-tchin
Nakladivat' tfilin.

Mezuzu pov'es' v dveri
A ya ya yay
Den'gi v tzdoku naberi
A ya ya yay.

Sifrey koydesh pokupay
A ya ya yay
I pobol'she ich tchitay
A ya ya yay

Kosher strogo sobluday,
A ya ya yay
Vsech lubi i uvazhay
A ya ya yay.

I togda moshiach skoro k nam pridoyot,
V erez Isroel vsech nas privedyot!

3. GIMN CHABADA

Mi pod vzgladami kosimi,
Rodilis' kak svet v notchi,

В гуще темных лет России,
В городке Любавичи.

В окровавленные годы,
Мы, купиною горя,
Веру нашего народа,
Пронесли сквозь лагеря.

Прпев:

А мы Хабадники, мы делу преданы,
И, верой закаленные, мы сберегли и донесли:
Скрижали нам врученные!

Близорукому дорогу,
Мы поможем отыскать,
А глухому голос Б-га,
В своем сердце услышать.

Онемевшему молитвой,
Распахнем, как дверь, уста,
И того поднимем в битву,
Кто бороться перестал.

Прпев:

Мы долго шли,
Сквозь боль земли.
Но верой закаленные,
Мы сберегли и донесли:
Скрижали нам врученные!

В чем разгадка нашей силы –
Молодеем мы в пути,
Наших недругов могилы,
Остаются позади.

Тора нашей силы тайна,
Слову Б-га нет преград,
Кудшо брих гу вэойрайсо,
Вэйсроэл куло хад.

Прпев:

Ашрейну, ма тойв хелкейну,
Ума ноим гойролэйну,
Ума йофо, йофо йофо,
Йофо Йерушосейну!

4. МЫ АРМИЯ АДМУРА

Прпев:

Мы армия Адмура, и про нас,
Весь мир передовой ведет рассказ,

V gushe tomnich let rossii,
V gorodke Lubavitchi.

V okravavleniye godi
Mi kupinoyu gorya,
Veru nashego naroda
Pronesli skvoz' lagerya.

Chorus:

A mi chabadniki, Mi delu predani
Ee, veroy zakaloniye, Mi sberegli I donesli
Skrizhalee nam vru-tchoniye!

Blizorukomu darogu
Mi pomozhem otiskat'
A gluchomu golos B-ga
V svoynom sertze uslichat'.

Ani-mev-shemu molitvoy
Raspachnyom kak dver' usta,
I togo podnimim v bitvu,
Kto barotza perestal.

Chorus:

Mi dolgo shli,
Skvoz' bol' zemli,
No veroy zakaloniye,
Mi sberegli I donesli
Skrizhalee nam vrutchoniye!

V tchom razgadka nashey seeli –
Molodeim mi v puti,
Nashi nedrugov magili
Ostayutza pozadi.

Tora nashey seeli tayna,
Slovu B-ga net prigrad,
Kudsho brich hu veoyrayso
Veisroel kulo chad.

Chorus:

Ashreynu, matov cholkeynu,
Uma noim geyroleynu
Uma yofo yofo yofo,
Yofo Yerushoseynu!

4. MI ARMIYA ADMURA

Chorus:

Mi armiya Admura, I pro nas
Ves' meer peredovoy vedot raskaz,

О том, как в дни опасные,
Прошли границы красные,
Вооруженные до зубов,
И все, как один, готов.

Мы юная стража седого народа,
Мы смелые и стойкие, ряды Тмимов,
Девиз наш: «Лимуд Гагойро»,
Наш лозунг: «Авойдас Габойрэ»
Клич наш призывной:
«Будь готов, будь готов»!

Слешкой, обманом, предательством подлым,
Путь наш усеял озлобленный враг.
Но мы же, сплотившись, единой семьей,
Все выше вздымаем тмимовский наш флаг.

НКВД нам готовил: удар за ударом,
Но мы не сдавались в неравном бою.
С верой в победу зари освобожденья,
Мы продолжаем работу свою.

Друзей наших много в тюрьмах и ссылках,
Да и был же сражен не один наш герой.
Мы, юная стража, идем им на смену,
И с нами идет наш Герой мировой.

Под натиском вражеским гонений и террора,
Крепнет наш братский союз Тмимов.
В ответ на гоненья везде раздастся,
Наш клич призывной:
«Будь готов будь готов!»

5. ГИДАЛИЯ ГУБЕР

Притев:

Не буду работать в субботу я,
Не буду работать в субботу я,
Двойная, тройная плата,
Не заставят работать в субботу меня,
Это святой Шабат!

Я есть Гидалья Губер, и я не очень мал:
Сравнить хотели с тумбой – Я мериться не стал.
Работать дело сложное, могу одной рукой.
6 дней работать можно, но только не в седьмой.

Однажды строил дом я, он был большой уже.
Я кирпичей нес стопку, на сотом этаже.
Но тут Шабат нагрязнул, Я крикнул: «Берегись!»...

O tom kak v dni opasniye
Proshli granitzki krasniye,
Vo-oruzhoniye do zubov
I vse kak odin gotov.

Mi yunaya strazha sedogo naroda
Mi smeliye I stoykiye, redi Tmimov,
Deviz nash: "Limud hatoyro",
Nash Lozung: "Avoydas Haboyre"
Kleetch nash prizivnoy:
"Bud' gotov, bud' gotov"!

Slezhkoy, abmanam, predateľ'stvom podlim,
Put' nash useyal ozlobleniy vrag.
No mi zhe, splotivshis', yedinoy semyoyu,
Vsyo vishe vzdimayem Tmimovskiy nash flag.

EnKeVeDe nam gotovil: udar za udarom,
No mi ne zdavalis' v neravnam bayu.
S veroy v pobedu zari osvobazhdenya,
Mi prodolzhayem rabotu svayou.

Druzey nashich mnoga v tyurmach I ssilkach,
Da I bil zhe srazhon neodin nash geroy.
Mi, yunaya strazha, idyom im na smenu,
I s nami idyot nash geroy miravoy.

Pod natiskom vrazheskim goneniyy I terora,
Krepnit nash bratskiy soyuz Tmimov.
V otvet na goneniya vezde razdayotsya,
Nash klitch prizivnoy:
"Bud' gotov bud' gotov!"

5. GIDALIYA GUBER

Chorus:

Ne budu rabotat' v subotu ya,
Ne budu rabotat' v subotu ya,
Dvoynaya troynaya plata,
Ne zastavat rabotat' v subotu mena!
Eto svatoy Shabat!

Ya est' Gidal'ya Guber, i ya ne otchen' mal:
Sraunit' choteli s tumboy – Ya merit'sa ne stal.
Rabotat' delo slozhnoye mogu odnoy rukoy.
Shest' dneyy rabotat' mozhno no tol'ko ne sed'moy.

Odnazhdi stroil dom ya, on bil bol'shoy uzhe.
Ya kirpitcheny nyos stopku, na sotom etazhe.
No tut shabat nagrzanul, Ya kriknul: "Beregis'!"...

По сторонам не глянув, Я сбросил стопку вниз.

Я был и машинистом, и вел локомотив.
Пустил состав со свистом, Я, пар во всю пустив.
К Шабату село солнце, нельзя работать нам.
Я выпрыгнул в болотце, умчался поезд сам.

Работал как то в шахте и потерял дням счет.
А как узнать на вахте, когда Шабат придет?
Я в землю стал вгрызаться, копал я час подряд.
А вылез... по китайски вокруг все говорят.

В горах вели дорогу, скалу нам не прорыть.
Другой бы бил тревогу, Шабат мог наступить.
Не думая, хватаю всю гору за бока.
Немыслимую массу забросил в облака.

Нырляя в море с пирса. Судьба кидает финт –
Штанами зацепился за корабельный винт.
Не мог я отцепиться (спасти штаны при том);
пришлось мне появиться на Шабат с кораблем.

В одном из путешествий, поверите ли вы,
В одном безлюдном месте нас окружили львы.
Сведенными губами, мне крикнули: «Пали!»...
На этот раз со львами, Шабат мы провели.

Чтобы расщепить мне атом, учился, сон забыв.
Родным стал доктор братом, когда раздался взрыв.
Вернувшись с «того света»,
Сказал я всем, как брат –
Нет лучшего лекарства, чем соблюдать Шабат.

Мыс Кеннеди все знают, работал я и там.
Там вышел тарарам. Темнеет, мы увязнем,
Ответственность на мне. Нажал я кнопку...
Праздник был встречен на луне.

Когда был астронавтом, меж звездами летал
И уж под вечер как-то, чужих я повстречал.
У братьев марсианских, Я был как старший брат.
И научил я всех их, как соблюдать Шабат.

Одеты все наряды, и я готов к тому,
Что праздничные трапезы, исчезнут в моем рту.
Свершу я Кидуш царский, над бочкою вина.
Такая вот суббота, Всевышним нам дана.

Po storonam ne glanuv, Ya sbrosil stopku v niz.

Ya bil I mashenistom, i vyol lokomotiv.
Pustil sostav so svostom Ya, par vo vsyu pustiv.
K shabatu celo soltze, nel'za rabotat' nam,
Ya viprignul v bolottze, um-tchalsa poyezd sam.

Rabotal kak to v shachte I poteryal dnyam stchot.
A kak uznat' na vachte, Kogda shabat pridyot?
Ya v zemlu stal vgrizat'sa, Kapital ya tchas podryat.
A viliz... po yaponski Vokrug vse govoryat.

V gorach veli dorogu, Skalu nam ne prorit'.
Drugoy bi beel trevogu, Shabat mog nastupit'.
Nedumaya, chvatayu Vsu goru za boka.
Nemislemuyu massu, Zabrosil v oblaka.

Niryalya ya v more s pirsas. Sud'ba kidayet fint –
Shtanami zatsepilsa Za korabel'niy vint.
Ne mog ya otzhepit'sya (spasti shpany pri tom);
Na shabos s karablyom.

V odnoy iz putishestviy, Poverite li vi,
V odnom bezludnom meste Nas okruzhili l'vi.
Svedyonimee gubami Mne kriknuli: "Pali!"...
Na etot raz so l'vami Shabat mi proveli.

Shtobi rasshepit' mne atom, Utchilsa, son zabiv.
Rodnim stal doctor brat, Kogda razdalsa vzriv.
Vernuvshis' s "tovo sveta",
Skazal ya vsem, kak brat –
Net lutch-shego lekarstva, Tchem sobludat' Shabat.

Mis Kenedee vse znayut, Rabotal ya I tam.
Tam vishel tararam, Temneyet, mi oovyaznem,
Otvetsvenost' na mne. Nazhal ya knopku...
Prazdnik bil vstretchen na loone.

Kogda bil astranaftom, Mez h zvyovdami letal,
I uz h pod vetcher kak to Tchuzhich ya povstretchal.
U brat'yev marsianskich Ya bil kak starshiy brat.
I nautchil ya vsech ich, Kak sobludat' Shabat.

Odeti vse naryadi, I ya gotov k tomu,
Tchto praznitchniye trapeze, Iztcheznut v moyom rtu.
Svershu ya kidush tzarskiy Nad botchkoy vina.
Takaya vot subota, Vsevisnim nam dana.

6. МАРШ ХАБАДА

Из Любавичей песня звучит,
И зовет нас за Ребе идти,
Если ты настоящий хосид:
Значит с нами тебе по пути!

Чтоб любил бы еврея еврей,
Чтоб еврейское счастье нашел,
Чтоб наш Храм был отстроен скорей -
Надо чтобы Мошиах пришел!

Хабад – Мошиаха отряд!
Хабад – огни в сердцах горят!
Хабад! Сегодня и сейчас –
Мошиах раскроется для нас!

7. ЃАРАБИ ШЛИТА

Ѓараби Шлита, ғамелех ғамошиах,
Эйн комойха баолам.
Ѓараби Шлита, ғамелех ғамошиах,
Оғавим отха кулам.

Веѓейшив лев авот аль баним,
Бекерувам шель коль ғасѓудим,
Беаѓават исроэл увишней асар ѓапсуким
Нави бимѓейра эт ѓаѓоэль.

Яхад, белев эхад,
Векулану кеэхад.
Аль едей ѓараматкаль ѓаѓаѓодль микулам,
Нитгабер аль ѓаойлам.

8. ОЃАВТО ОЙСОНУ

Ото всех народов ты нас выбирал,
Ото всех народов ты нас полюбил.

Оѓавто ойсону миколь ѓоамим.

9. ШУМ В ЛЕСУ

Батька это Б-г, Мы – дети, которых он зовет. Б-г хочет
чтобы мы вернулись домой – к Торе и ее Мицвам. Мы
тоже хотим вернуться, но Йейцер Ѓора (злое начало)
стоит у нас на пути.

Шум в лесу звучит,
Батька в лесу своих детей ищет.

6. MARCH CHABADA

Iz lubavitchey pesna zvutshit,
I zavot nas za Rebbe idti,
Esli ti nastayashiy chosid,
Znatchit s nami tebe paputi!

Shtob lubil bi yevreya yevre,
Shtob yevreyskoye s-tchast'e nashol,
Shtob nash Chram bil otstroyen skorey
Nado shtobi Moshiach prishol!

Chabad – Moshiacha otriyad!
Chabad – ogni v sertzach gorat
Chabad! Sevodna I seytchas –
Moshiach raskroyet-tza dla nas!

7. HARABBI SHLITA

Harabi Shlita, Harabi Hamoshiach,
Ain komoicha baolam.
Harabi Shlita, Hamelech Hamoshiach,
Ohavim otcha kulam.

Veheishiv lev avot al bonim,
Bekeruvat shel hakol hayehudim,
Beahavat isroel uvishney acar hapsukim
Navi bimheyra at hagoel.

Yachad, belev Achad,
Vekulam keachad.
Al yedey haramatgan hagadol mikulam,
nitgaber al haolam.

8. OHAVTO OYSONU

Oto vsech narodov ti nas vibiral,
Oto vsech narodov ti nas polubil.

Ohavto oysonu mikol' hoamim.

9. SHUM V LESU

Shum v lesu zvukayet,
Bat'ka v lesu svaich detey shukayet.

Дети, дети где же вы были,
Что про меня так позабыли?

Дети, дети идите до дому,
Грустно мне сидеть одному.

Батька, батька как нам прийти,
Когда сторож стоит на пути.

10. ДОЛОЙ ГОЛУС!

Когда к нам придет Мошиах,
Мы построим новый Храм.
Когда к нам придет Мошиах,
Храм воздвигнем к небесам.

Евреи кричат: «Ад мосай!»,
Евреи кричат: «До коли!»,
Евреи кричат: «Долой голус!»,
Евреи кричат: «Мошиах сейчас!»

11. ШАГИ МОШИАХА

(На мотив: "Foot steps")

Слышишь звук шагов? - Идет Мошиах.
И шаги все громче, все сильней.
Слышишь песни радостные, слышишь –
И счастливый звонкий смех детей!

Прпев:

Знаешь почему весь мир ликует?
Знаешь почему весь мир поет?
Ни о ком Мошиах не забудет
И в святую землю приведет.

В сердце проникает звук Шофара,
В ясных небесах орел парит.
Радость всех под крыльями собрала,
В мире счастье и любовь царит.

12. ХАД ГАДЬЯ

Примечание к песни. Маленький козлёнок – это еврейский народ, которого Отец (Б-г) купил за две зузы (две Скрижали завета). Каждый народ приходит, делает что-то плохое, и каждому отплачивается той же монетой. А когда придет Мошиах, исчезнет даже Ангел Смерти, умершие вернуться к жизни, и мир будет полон знанием Всевышнего так же, как море полно воды.

Deti deti gde zhe vi bilee,
Shto pro menya tak pozabili?

Deti deti ideete do domu,
Grusno mne sidet' odnomu.

Bat'ka bat'ka kak nam priyti,
Kogda storozh stoit na puti.

10. DALOY GOLUS!

Kogna k nam pridot Moshiach,
Mi otstroyem noviy chram.
Kogda k nam pridot Moshiach,
Chram vozdvignem k nebesam.

Evreyi kritchat: "Ad mosay!"
Evreyi kritchat: "Do koli!"
Evreyi kritchat: "Daloy golus!"
Evreyi kritchat: "Moshiach seychas!"

11. SHAGI MOSHIACHA

(Ttto: Foot steps)

Slishish zvuk shagov? Idyot Moshiach.
I shagi vsyo grom-tche vsyo sil'ney.
Slishish pesni radosniye, slishish –
I vesyoliy zvonkiy smechn ditye!

Chorus:

Znayesh potchemu ves' mir likuyet?
Znayesh potchemu ves' mir poyot?
Ni o kom Moshiach ne zabudet
I v svyatuyu zemlu privedyot.

V sertze pronikayet zvuk shofara,
V yasnich nebesach aryol parit.
Radost' vseh pod krilyami sobrala,
V mire shastye I lubov' tzarit.

12. CHAD GADYA

Introduction to song.
Chasidishe meaning of it.

Отец козленка мне купил,
Две целых зузы заплатил.
Козленок, козленок.

Недолго жил козленок мой,
Загрыз его котище злой.

Прпев:

Отец мне сам его купил,
Две зузы заплатил.
Козленок, козленок.

Почуяв кровь, пес прибежал,
Кота жестокого истерзал,
Который козленка задрал.

Дубинка, не спросив, кто прав,
Свершила суд, пса наказав,
За то, что на кота насел,
Который козлика заел.

Огонь до тла дубинку сжег,
Свалившую собаку с ног,
За то, что на кота насел,
Который козлика заел.

Журча-ворча ручей притек,
Залил, затмил наш огонек,
Тот самый, что дубинку сжег,
Свалившую собаку с ног,
Тот самый, что на кота насел,
За то, что на кота насел,
Который козлика заел.

Пришел вол, выпил ручеек,
Гасивший яркий огонек,
Тот самый, что дубинку сжег,
Свалившую собаку с ног,
За то, что на кота насел,
Который козлика заел.

Резник ножу вола обрек,
Который выпил ручеек,
Тушивший яркий огонек,
Тот самый, что дубинку сжег,
Свалившую собаку с ног,
За то, что на кота насел,
Который козлика заел.

Otetz kozlenka mne kupil,
Dve tzelich zuzi zaplatil.
Kozlenok, kozlenok.

Nedolgo zhil kozlenok moy,
Zagriz ego kotishe zloy.

Chorus:

Otetz mne sam ego kupil,
Dve zuzi zaplatil.
Kozlenok, kozlenok.

Potchuyav krov', pes pribezhal,
Kota zhestokogo isterzal,
Kotoriy kozlenka zadral.

Dubinka, ne sprosiv, kto prav,
Svershila sud, psa nakazav,
Za to, tchto na kota nasel,
Kotoriy kozlika zael.

Ogon' do tla dubinku szheg,
Svalivshuyu sobaku s nog,
Za to, tchto na kota nasel,
Kotoriy kozlika zael.

Zhurtcha-vortcha rutchey pritek,
Zalil, zatmil nash ogonek,
Tot samiy, tchto dubinku szhog,
Svalivshuyu sobaku s nog,
Tot samiy, tchto na kota nasel,
Za to, tchto na kota nasel,
Kotoriy kozlika zael.

Prishel vol, vipil rutcheek,
Gasivshiy yarkiy ogonek,
Tot samiy, tchto dubinku szhog,
Svalivshuyu sobaku s nog,
Za to, tchto na kota nasel,
Kotoriy kozlika zael.

Reznik nozhu vola obrek,
Kotoriy vipil rutcheek,
Tushivshiy yarkiy ogonek,
Tot samiy, tchto dubinku szheg,
Svalivshuyu sobaku s nog,
Za to, tchto na kota nasel,
Kotoriy kozlika zael.

Подкралась смерть исподтишка,
 Свела в могилу мясника,
 Что на убой вола обрек,
 Который выпил ручеек,
 Тушивший яркий огонек,
 Тот самый, что дубинку сжег,
 Свалившую собаку с ног,
 За то, что на кота насел,
 Который козлика заел.

Отнимет Б-г у смерти меч,
 Спешившей мясника упечь
 Что на убой вола обрек,
 Который выпил ручеек,
 Тушивший яркий огонек,
 Тот самый, что дубинку сжег,
 Свалившую собаку с ног,
 За то, что на кота насел,
 Который козлика заел.

13. МОЙШЕЛЕ

(На мотив песни: «Голубой вагон»)

Голубые волны убежали в даль,
 Солнце заливало небеса,
 Мойшеле с отцом по берегу гулял,
 Вдалеке слышны их голоса.

Прпев:

Каждому хочется все понять, все узнать,
 Взглядом окинуть все, прямо как в кино.
 Нет сомнения, где смотреть, где искать,
 В Торе, конечно же, все отражено.

- Папа, расскажи мне о творце земли, -
 Мойшеле упрашивал отца.
 - Ты попробуй, сам ответ определи,
 Посмотри, сынок, на небеса.

- Голубое небо необъятное,
 Берег океана не найти:
 Так же наша Тора безграничная, -
 Так к ответу Мойше смог прийти.

14. ГЛУХАЯ КОМОРКА

(На мотив песни из м/ф «Мамонтенок»)

Глухая коморка чуть теплятся свечи,
 Седины скрывают учителя плечи,

Podkralas' smert' ispodtishka,
 Sveta v mogilu mesnika,
 Shto ya uboy vola obryok,
 Kotoriy vipil rychevok,
 Tushivshiy yarkiy ogonek,
 Tot samiy, tchto dubinku szheg,
 Svalivshuyu sobaku s nog,
 Za to, tchto na kota nasel,
 Kotoriy kozlika zael.

Otnimet B-g u smerti metch,
 Speshivshey myasnika upetch'
 Tchto na uboy vola obrek,
 Kotoriy vipil rutcheek,
 Tushivshiy yarkiy ogonek,
 Tot samiy, tchto dubinku szheg,
 Svalivshuyu sobaku s nog,
 Za to, tchto na kota nasel,
 Kotoriy kozlika zael.

13. MOISHELE

(Ttto: «Goluboy Vagon»)

Golubiye volni ubegali v dal'
 Soltze zalivalo nebesa,
 Moishele s otzom na beregu gulyal,
 V daleke slishni ich galasa.

Chores:

Kazhdomu chotchetsa vsyo ponyat', vsyo uznat',
 Vzglyadom okinut' vsyo, pryamo kak v kino.
 Net somneniya gde smotret', gde iskat',
 V Tore koneshnozhe vsyo otrazheno.

Papa raskazhi mne o tvortze zemli,
 Moishele uprashival otza.
 Ti poprobuy, sam otvet opredeli,
 Posmotri, sinok na nebesa.

Goluboye nebo ne obyatnoye,
 Bereg akeana ne nayti:
 Tak zhe nasha Tora bezgrani-tchnaya,
 Tak k atvetu Moisha smog priyti.

14. GLUCHAYA KOMORKA

(Ttto: «Mamantyonka»)

Gluchaya komorka tchut' teplutza svetchi,
 Sidini skrivayut utchitelya pletchi,

В круг Ребе расселись детишки-
Простые девчонки мальчишки.

Скажите мне дети, скажите ребята,
Имело ли силу злодейство когда-то?
И может ли вера еврея,
Быть сломлена кознью злодея?

Пускай замышляют пусть замыслы строят,
От злобы бессильной пусть ядом исходят,
Но так не бывает на свете –
Ведь мы же Всевышнего дети.

15. РЕББЕ

(На мотив: «Пиркей Теѓилим»)

Пиркей Теѓилим шепчут уста,
Вновь образ Ребе пред нами предстал.
Просьба одна у нас в этот час:
Приди же, Мошиах, сейчас!

Твои дети мечтают: с тобой быть вновь,
Доколе нам ждать этой встречи?..
У нас нет больше сил, почему не теперь?..
Открой же, открой же нам дверь!

Прпев:

Ребе, ой, Ребе нам нужен!
Ѓашем, Ѓашем, сжался!
Пришли избавленье,
Услышь же Ты нас,
Мы хотим Мошиаха сейчас!

Наша эмуна прошла сквозь века,
Геула совсем уже не далека.
Нашу эмуну ни чем не сломать,
Нет не хотим больше ждать.

16. ПИСЬМО РЕБЕ

В СССР еврейский мальчик жил,
С отцом подпольно,
Тору он учил.
Что он еврей – гордился он,
Что выполняет,
Б-жественный закон.

Письмо решил он, Ребе написать,
О том, что трудно, Мицвойс исполнять.
Совета просит, как же ему быть,

V krug rebbe rasselis' detishki –
Prostiye dev-tchyonki, mal'tchishki.

Skazhite mne deti, skazhite rebyata,
Imelali silu zlodeystvo kogda-ta?
I mozhet li vera yevreya,
Bit' slomlena koznyu zlodeya?

Pust'kay zamishlayut, pust' zamisli stroyut,
Ot zlobi bessil'noy pust' yadom ischodyat,
No tak ne bivayet na svete –
Ved' mi zhe Vsevi-shnego deti.

15. REBBE

(Tto: «Pirkey Tehilim»)

Pirchey Tehilim sheptchut oosta,
Vnov' obraz Rebbe, pred nami predstal.
Pros'ba odna u nad v etot tchas:
Pridi zhe, Moshiach seytchas!

Tvoee deti metch-tayut, s tobroy bit' vnov',
Dokole nam zhdat' etoy vstretchi?
U nas net bol'she sil, potchemu ne teper'?
Otkroy zhe otkroy zhe nam dver'!

Course:

Rebbe, oy Rebbe nam nuzhen!
Hashem Hashem, stchal'sa!
Prishli izbavlenye,
Uslizhe tin as,
Mi chotim Moshiach seytchas!

Nasha emuna proshla skvoz' veka
Geula sovsem uzhe ne daleka
Nashoo emunoo ni tchem ni slomat'
Net ne chatim bol'she zhdat'.

16. PIS'MO REBE

V As As As Ar yevreyskiy mal'tchik zhil,
S otzom podpol'no,
Toru on utchil.
Shto on yevrey – gordilsya on,
Shto vipolnyayet
Bozhestveniy zakon.

Pis'mo reshil on Rebbe napisat',
O tom, tchto trudno mitzvoys ispolnyat'.
Soveta prosit, kak zhe yemu bit',

Еврею трудно, в стране советской жить.

Ответ от Ребе мальчик получил:
Всевишний хочет, чтоб ты сильным был.
В тебя я верю, что ты устоишь,
И Йецер-Горо победишь.

Ответ от Ребе мальчик получил:
Всевишний хочет, чтоб ты сильным был.
Сейчас тот мальчик, праведный еврей,
Встречать Мошиаха, желает поскорей.

17. ГАШЕМ ВЕЗДЕ

(На мотив: "Hashem is here")

Гашем – он там,
Гашем – он здесь,
Гашем повсюду и везде. (x2)

Сверху и внизу,
Справа, слева и вокруг.
И куда ты ни пойдёшь,
Ты его найдёшь. (x2)

18. НЕШОМО

(на мотив из м/ф "Крокодил Гена и Чебурашка")

Я был когда-то странной
Нешомой безымянной,
К которой там, на небе
Никто не подходил.
Но вот настало время,
Теперь я стал евреем,
И прямо в тело
Гашем меня спустил.

Ну что это за дело –
Душе мешает тело,
Нешома наша хочет
Все Мицвойс исполнять.
А тело хочет кушать,
И Йецер-Горо слушать,
И лопать сало,
И ничего не знать.

Но есть у нас немало
И доброго начала,
Его мы будем слушать
И как евреи жить.

Yevreyu trudno v strane sovetskoj zhit'.

Otvot ot Rebbe mal'tchik polutchil
Vsevishniy chotchet shtob ti sil'nim bil,
V tebya ya veryu shot ti ustaish,
I Yeytzer-Horu pobedish.

Otvot ot Rebbe mal'tchik polutchil:
Vsevishniy chotchet, shtob ti sil'nim bil.
Teper' tot mal'tchik pravedniy yevrey,
Vstre-tchat' Moshiacha zhelayet poskorey.

17. HASHEM IS HERE

(Ttto: "Hashem is here")

Hashem on tam,
Hashem on zdes',
Hashem povsyudu I vezde. /2

Sverchu I vnizu,
Sprava, sleva I vokrug,
I kuda tin ne poydyosh
Ti yego naysyosh. /2

18. NESHOMO

(Ttto "Krakadil Gena i Cheburashka")

Ya bil kogdato stranoy
Neshomoy bezimyanoy,
K kotoroy tam na nebe
Nikto ne podchadil.
No vot nastalo vryemya,
Teper' ya stal yevreyem
I pryamo v telo
Hashem menya spustil.

Noo shto eto za delo –
Dushe meshayet telo,
Neshoma nasha chotchet
Vse mitzvois ispolnyat'.
A telo chotchet kushat'
I yeitzer horo slushat'
I lopat' salo,
I netchevo ne znat'. (2 times)

No yest' u nas ne malo
I dobrovo natchala,
Yego mi budem slushat'
I kak yevreyi zhit'.

Мы изучаем Тору,
Придет Мошиах скоро,
Мы знаем точно,
Нешома победит.

19. ОЙФН ПРИПЕЧЕК

(на мотив песни: «Ойфен припечек»)

Домик маленький,
В комнате тепло,
Огонёк горит.
Там с учителем,
Дети малые,
Учат алфавит.

Детки, помните,
Мои милые:
Конец Алеф – о.
Повторите вы
И запомните:
Конец Бейс – бо.

20. МАЛЫЙ ХРАМ

(на мотив песни «Подмосковные вечера»)

Это было тридцать веков назад,
Всем евреям Б-г приказал,
Чтоб построили
Храм среди себя,
И Всевышний там обитал.

И сейчас везде,
Где живет еврей,
Синагога есть малый Храм,
Там мы учимся,
Там мы молимся,
И с друзьями встречаемся там.

А когда придет царь Мошиах,
И отстроит Бейт-Гамикдаш,
Каждый малый Храм
Он возьмет с собой,
И, конечно, возьмет и наш.
И у входа в Храм
Улыбнется нам
Ребе Шлита, Ребе наш.

Mi izutchayem Toru,
Pridyot Moshiach skoro,
Mi znayem tochno,
Neshoma pobedit.

19. OIFEN PRIPITCNEK

(Ttto: «Oifen pripechek»)

Domik malen'kiy,
V komnate teplo,
Oganyok garit.
Tam s utchitelem,
Deti maliye,
Utchat alfavit.

Detki, pomnite,
Moi miliye:
Kometz alef – o.
Povtorite vi
I zapomnite:
Kometz beis – bo.

20. MALIY CHRAM

(Ttto: «Podmoskovniye vechera»)

Eto bilo tridtzat' vekov nazad,
Vsem yevreyam B-g prikazal,
Shtob pastroili
Chram sredi sebya,
I Vsevishniy tam obital.

I seychas vezde,
Gde zhivyot yevrey,
Sinagoga yest' maliy chram,
Tam mi utchimsya,
Tam mi molimsya,
I s druziyami vstre-tchayemsa tam.

A kogda pridyot tzar' Moshach,
I otstroyet Bet Hamikdash,
Kazhdiy maliy Chram,
On voz'myot s saboy,
I koneshno voz'myot I nash.
I u vchoda v chram
Ulibnyotza nam
Rebbe Shlita, Rebbe nash.

21. ПОДАРОК*(На мотив: «Ваеги бишурун мелех»)*

Гашем нам дал подарок,
 Чтоб дружно стали жить –
 Он Тору нам дал,
 И сказал её учить.
 Свой дар однажды людям,
 Решил он показать.
 Они отказались,
 Его подарок взять.

И пошел к евреям,
 Он с Торою тогда.
 «Наасе венишма» -
 Готовы мы всегда.
 Будем делать то,
 Что, велит нам Тора всем.
 «Наасе венишма» -
 С нами Гашем.

22. ЧТО ТАКОЕ ТОРА*(На мотив песни из м/ф «Чунга-чанга»)*

Что такое Тора? – Это план!
 По нему Гашем весь мир создал.
 Горы, реки, небо и цветы,
 Обнаружить в Торе сможешь ты.

Прпев:

Чтоб бороться с Йецер-Горо,
 Все евреи учат Тору,
 И от нашей Тору
 Чахнет Йецер-Горо.
 Чем мы лучше Тору учим,
 Тем становится мир лучше,
 И в конце концов, придет Мошиах скоро.

Что такое Тора? – Наш закон!
 Справедливый он и мудрый он.
 Всех вопросов нам не перечсть,
 И на все - ответы в Торе есть!

23. ПТИЧКА*(На мотив: «The little bird is calling»)*

Зовет, щебечет птичка,
 Вернуть бы ей покой.
 Но ранена певичка,

21. PODAROK*(Ttto: “Vayehi bishurun melech”)*

Hashem nam dal podarok,
 Shtob druzhno stali zhit’ –
 On Toru nam dal,
 I skazal yeyo utchit’
 Svoy dar, otdnazhdi lyudyam,
 Reshil on pokazat’.
 Oni otkazalis’
 Yego padarok vzyat’

I poshol k yevreyam,
 On s Toroyu togda.
 “Naase venishma” –
 gotovi mi vsegda.
 Budem delat’ to,
 Tchto, velit nam Tora vsem,
 “Naase venishma” –
 S nami Hashem.

22. SHTO TAKOYE TORA*(Ttto: “Tchung-a-tchang-a”)*

Tchto takoye Tora? Eto plan!
 Po nemu hashem ves’ mir sozdal.
 Gori, rekee, nebo I tzveti,
 Abnaruzhit’ v Toreh smozhesh ti.

Chorus:

Shtob borotzya s Yeytzer horo,
 Vse yevreyi utchat Toru,
 I ot nashey Tori
 Tchachnet Yeytzer hora
 Tchem mi lutche Toru utchim,
 Tem stanovit’sa mir litch-she
 I v kontze kontzov, ptidyot Moshiach skoro!

Shto takoye Tora? Nash zakon!
 Spravedliviy on, I mudriy on.
 Vsech voprosov nam ne peretchest’,
 I na vse otveti v Tore yest’.

23. PTITCHKA*(Ttto: “The little bird is calling”)*

Zavyot shebetchit ptitchka,
 Vernut’ bi yey pakoy.
 No ranena pevitchka,

Нет сил лететь домой.
В ловушке тело ноет,
Судьба её горька.
Ах, где гнездо родное?..
Свобода далека.

А птичка-серебрянка,
Что стала мне как друг,
Всё рвется из капкана,
Свой свет даря вокруг.
Как долог путь страданий,
Что ждёт нас впереди?..
Когда придет спасенье,
Кто нас освободит?..

Та птичка – мы, евреи,
Охотники – наш грех.
Изгнание – наши беды,
Оно одно на всех.
Гнездо – Ерушалаим,
Куда мы все придем.
Спаситель наш – Мошиах,
Его-то мы и ждем.

24. «ТУМ БАЛАЛАЙКА»

Тум бала, тум бала, Тум балалайка
Тум бала, тум бала, Тум балалайка
Тум балалайка, Шпиль балалайка,
Тум балалайка, Фрейлах зол зайн.

Стоит, стоит, стоит у дверей –
Две тысячи лет стоит там еврей.
Он знает, он верит, он верит и ждет –
Когда же, когда же Мошиах придет.

25. ПУСТЬ ВСЕГДА

(на мотив песни «Солнечный круг»)

С Торой идти, всегда и везде –
Самое главное в жизни.
Если б не Б-г – пропал бы народ,
А с ним никогда не пропадет.

Прпев:

Пусть всегда учат Тору,
Пусть всегда любят Мицвойс,
Пусть здоров, будет Ребе
И Мошиах придёт. (x2)

Net sil letet' damoy.
V lavushke telo noyet,
Sud'ba yeyo gor'ka.
Ach, gde gnezdo rodnoye?..
Svaboda daleka.

A ptitchka – serebryanka,
Sto stala mne kak drug,
Vsyo rvyottsya iz kapkana,
Svoy svet darya vokrug.
Kak dolog put' stradaniy,
Tchto zhdyot nas v peredi?..
Kagda pridyot spasenye,
Kto nas asvabadit?

Ta ptitchka – mi, yevreyi,
Ochotniki nash grech.
Izgnanye nashee bedi,
Ano adno na vsech.
Gnezdo Yerushalayim,
Kuda mi vse pridyom.
Spasitel' nash - Moshiach,
Yego to mi Ee zhdyom.

24. “TUM BALALAYKA”

Tum bala, tum bala, Tum balalayka.
Tum bala, tum bala, Tum balalayka.
Tum balalayka. Shpil' balalayka,
Tum balalayka, Freylach zol zan'.

Stoit, stoit, stoit u dverey –
Dve tisyatchi let stoit tam yevrey.
On znayet on veret, on veret Ee zhdyot,
Kagda zhe kagda zhe Moshiach pridyot.

25. PUST' VSEGDA

(Ttto: "Solnetchniy krug")

S Toroy idti, vsegda I vezde –
Samoye lutch-sheye v zhizni.
Yesli b ne Bog – propal bi narod,
A s nim nikogda ne propadyot.

Chorus:

Pust' vsegda utchat Toru,
Pust' vsegda lyubyat Mitzvois,
Pust' zdorov budet Rebbe
I Moshiach pridyot.

26. КОЙАХ*(На мотив песни «Коях»)*

Все на свете знать должны –
 Вот, какие мы молодцы!
 Но, конечно, помним мы,
 Кто даёт нам койах.

Привет:

Койах, Койах, Койах,
 Кто даёт нам Койах?
 Койах, Койах, Койах,
 Ѓашем даёт нам Койах.

Силу нам даёт Ѓашем,
 Койах - мы её зовем.
 С нею мы поможем всем
 И тогда споём:

27. «7:40»*(На мотив песни: «7:40»)*

Строим мы синагогу,
 Будем молиться Б-гу,
 Чтобы Мошиах
 К нам нашёл дорогу.

И чтобы все евреи
 Собрались поскорее
 И Бейс-Ѓамикдош
 был построен вновь,

И вместе с Ребе будем мы тогда,
 И счастливы будем навсегда.

28. ЦОМО ЛЕХО НАФШИ*(На мотив песни: «Цомо лехо нафши»)*

Эх ты, дурень Марко,
 Что ты едешь на ярмарку,
 Не купляешь, не продаешь,
 Только робишь сварку.

Эй, цомо, цомо, цомо,
 Цомо лехо нафши,
 Кома, кома, кома, кома,
 Кома лехо весори.

26. КОУАЧ*(Тито: «Кояч»)*

Vse na svete znat' dolzhmi –
 Vot, kakiye mi maladtzi!
 No, koneshno pomnim mi,
 Kto dayot nam koyach.

Chorus:

Koyach koyach koyach,
 Kto dayot nam koyach?
 Koyach koyach koyach,
 Hashem dayot nam koyach.

Silu nam Hashem dayot,
 Koyach - mi yeyo zavoyom.
 S neyu mi pomozhem vsem,
 I togda spoyom:

27. “7:40”*(Тито: «7:40»)*

Stroyim mi sinagogu,
 Budem molit'sa B-gu,
 Shtobi Moshiach
 K nam nashol darogu.

I shtobi vse yevreyi,
 Sobralis' poskoreye,
 I Beys Hamikdosh
 Bil otstroyen vnov',

I vmeste s Rebbe budem mi togda,
 I stchastlivi mi budem navsegda.

28. TZOMO LECHO NAFSHI*(Тито: "Tzomo lecho nafshi")*

Ech ti duren' marko,
 Tchto ti yedesh na yarmarku,
 Ne kuplyayesh, ne prodayesh,
 Tol'ko robish svarku.

Ay, tzomo, tzomo, tzomo,
 Tzomo lecho nafshi,
 Koma, koma, koma, koma,
 Koma lecho vesori.

29. ШАББОС*(На мотив песни: «Микойлойс маим рабим»)*

Если б у меня были силы,
 Я гулял бы ночью,
 И я кричал бы: «Шаббос,
 Шаббос, Шаббос, Шаббос!..
 Шаббос гаёйм лашем,
 Шаббос гаёйм лашем!»

Микойлойс маим рабим,
 Маим рабим, адирим,
 Адирим, мишберей ём,
 Адир баморойм Гашем.

30. WHO KNOWS ONE?

Гу ноус ван? (2.3.4...)
 Ай ноу ван! Ай ноу ван!
 Ван ис Гашем, ван ис Гашем,
 Ван ис Гашем.
 Ин зе гэвенс энд зе ёрс,
 Уг-Аг! Уг- Аг- Аг! Уг-Аг! Уг-Аг Аг!

Твелв ар зе трайбс оф Исраэл,
 Елевен ар зе старс ин зе Ёсефс дрим,
 Тэн ар зе сомманментс,
 Найн ар зе монзс бефор зе бэйбис бёрз,
 Эйт ар зе дэйс оф зе Брис (чоп-чоп),
 Севен ар зе дэйс оф зе вик (боом-боом),
 Сих ар зе боокс оф зе Мишнаг,
 Фиве ар зе боокс оф зе Тораг,
 Фоур ар зе мозерс анд
 Зрее ар зе фазерс,
 Тво ар зе Лухос зэт Моше броут анд
 Ван ис Гашем... (x3)

31. ЭХ ТЫ, ЗЕМЛЯК

Эх ты, земляк, зачем ты дурак!?
 Я тебе рассказываю, Я тебе рассчитываю:

Один, один у нас Б-г.
 Что на небе, что на земле, Один у нас Б-г.
 Служба наша – наша дружба, наша еврейская.

14 книжек Рамбама,
 13 черт милосердия,
 12 у нас колен Израиля,
 11 у нас звездочек,

29. SHABOS*(Ttto: "Mikoylos maim rabim")*

Yesli b u menya bilee seeli,
 Ya bi gulyal bi notchyu,
 I Ya kritchal bi "Shabos,
 Shabos shabos shabos.
 Shabos hayom lashem,
 Shabos hayom lashem!"

Mikoyloys maim rabim,
 Maim rabim, adirim,
 Adirim, mishberey yom,
 Adir bamoroym Hashem.

30. WHO KNOWS ONE?

Who knows one? (2.3.4...)
 I know one! I know one!
 One is Hashem, One is Hashem,
 One is Hashem.
 In the heavens and the earth,
 Uh-Ah! Uh- Ah- Ah! Uh-Ah! Uh-Ah Ah!

Twelve are the tribes of Israel,
 Eleven are the stars in the Yosef's dream,
 Ten are THE commandments,
 Nine are the months before the baby's birth,
 Eight are the days of the Bris (chop-chop),
 Seven are the days of the week (boom-boom),
 Six are the books of the Mishnah,
 Five are the books of the Torah,
 Four are the mothers and
 Three are the fathers,
 Two are Luchos that Moshe brought and
 One is Hashem... (x3)

31. ECH TI, ZEMLYAK

Ech ti zemlyak, zatchem ti durak!?
 Ya tebe raskazivayu, Ya tebe ras-tchi-tivayu:

Odin, odin u nas B-g.
 Shto na nebe, shto na zemle, adin u nas B-g.
 Sluzhba nasha nasha druzhba, nasha yevreyskaya.

Tchetirnatzat' knig Rambama,
 Trinatzat' tchert milaserdiya,
 Dvenatzat' u nas kalen Izraila,
 Odinatzat' u nas zvyozdotchek,

10 у нас заповедей,
 9 месяцев рождения,
 8 дней обрезания,
 7 дней недели,
 6 книжек Мишны,
 5 книжек Торы,
 4 наших матушки,
 3 наших батюшки,
 2 наших таблички.
 Один у нас Б-г.

32. ШОЛОЙМ АЛЕЙХЕМ

Шолойм алейхем, Малахей гашорейс,
 Малахей эльейн,
 Мимелех малхей гамлохим
 Гакодойш Борух Гу. (х3)

Бойахем лешолойм,
 Малахей гашолойм,
 Малахей эльейн,
 Мимелех малхей гамлохим,
 Гакодойш Борух Гу. (х3)

Борхуни лешолойм,
 Малахей гашолойм,
 Малахей эльейн,
 Мимелех малхей гамлохим,
 Гакодойш Борух Гу. (х3)

Цейсхем лешолойм,
 Малахей гашолойм,
 Малахей эльейн,
 Мимелех малхей гамлохим,
 Гакодойш Борух Гу. (х3)

33. МА НИШТАНО

Ма ништано галайло газе микол галейлойс?
 Шебехол галэйлойс эйн ону матбилин,
 Афилу паам эхос, галайло газэ штэй феомим.

Шебехол галэйлойс ону ойхлин,
 Хомэйц ой мацо, галайло газэ кулой мацо.

Шебехол галэйлойс ону ойхлин шеор ерокойс,
 Галайло газэ моройр.

Шебехол галэйлойс ону ойхлин бэйн ёйшвин,
 Увэйн месубин, галайло газэ кулону месубин.

Desyat' u nas zapovedey,
 Devyat' mesyatzev rozheniya,
 Vosem' dney abrezaniya,
 Sem' dney nedeli,
 Shest' knizhek Mishni,
 Pyat' knizhek Tori,
 Tchetire nashich matushki,
 Tri nashich batyushki,
 Dve nashich tabli-tchki
 Adin u nas B-g

32. SHALOM ALECHEM

Sholoym aleychem, Malachey hashoreys,
 Malachey yul'yoyn,
 Mimelech malchey hamlochim
 Hakodoysh Boruch Hu. (ch3)

Boyachem lesholoym,
 Malachey hasholoym,
 Malachey yul'yoyn,
 Mimelech malchey hamlochim,
 Hakodoysh Boruch Hu. (ch3)

Borchuni lesholoym,
 Malachey hasholoym,
 Malachey yul'yoyn,
 Mimelech malchey hamlochim,
 Hakodoysh Boruch Hu. (ch3)

Tzeyschem lesholoym,
 Malachey hasholoym,
 Malachey yul'yoyn,
 Mimelech malchey hamlochim,
 Hakodoysh Boruch Hu. (ch3)

33. MA NISHTANO

Ma nishtano halaylo haze mikol halelyoys?
 Shebechol halyuyloys yuyn onu matbilin,
 Afilu paam yuchos, halaylo hazyu shtyuy feomim.

Shebechol halyuyloys onu oychlin,
 Chomyuytz oy matzo, halaylo hazyu kuloy matzo.

Shebechol halyuyloys onu oychlin sheor erokoys,
 Halaylo hazyu moroyr.

Shebechol halyuyloys onu oychlin byuyn yoishvin,
 Uvyuyn mesubin, halaylo hazyu kulonu mesubin.

34. ПРОЩАЛЬНАЯ ПЕСНЯ

И вот я стою у порога,
На лагерь бросаю я взгляд:
Пустые поля и лавки кругом
Будто плакать со мною хотят...

Как было прекрасно то время,
Что в лагере мы провели –
Походы, экскурсии,
песни и спорт,
Нам снились прекрасные сны.

Привет:

Как горько сейчас
со всем расставаться,
Хотел бы с тобой,
Ган Исроэл, остаться,
Но вот нам пора,
мы трогаем в путь –
Водитель, постой хоть чуть-чуть!

Я многому здесь научился;
Все маме хочу рассказать –
Как Тору учить
и Шаббат соблюдать,
И как Мицвойс
должны исполнять.

Лагерь, ты дал мне путь в жизни –
Еврейством гордиться всегда.
Мой опыт своим я друзьям передам,
Не забуду тебя никогда.

35. СТАВ Я ПЫТЫ

Став я пыты у пятницу, у пятницу.
Пропив я пропув свою тельцу.
Треба треба знаты як гуляты,
Треба треба знаты як брехаты.

Ой, хешбон цэдэк отдаваты,
Перед паном хозяином отвичаты,
Ай, мы пьем, да пьем, да мы гуляем.

Ун мир тринкен яин азой ви моим
Ун мир зоген але цузамен лехаим
Вэато тишма мин гашомаим.

Став я пыты у субботу, у субботу.
Пропив я пропув свою работу.

34. PROSHAL'NAYA PESNYA

I vot ya stayu u paroga
Na lager' brosayu ya vzglyad:
Pustiye polya I lavki krugom
Budto plakat' so mnoyu chotyat...

Kak bilo prekrasno to vremya,
Tchto v lagere mi proveli –
Pochodi, ekskursii,
Pesni i sport,
Nam snilis' prekrasniye sni.

Chores:

Kak gor'ko seytchas
So vsem rastavat'tza,
Chotel bi s toboy
Gan Isroel ostat'tza
No vot nam para,
Mi trogayem v put' –
Voditel' postoy chot' tchu-tchut'!

Ya mnogomu zdes' nautchilsya;
Vsyo mame chotchu raskozat' –
Kak Toru utchit'
I shabat sablyudat',
I kak mitzvois
Dolzhni ispolnyat'.

Lager' ti dal mne put' v zhizni –
Yevreystvom gordit'sa vsegda.
Moy opit svoim druzyam peredam,
Ne zabudu tebya nikagda.

35. STAV YA PITI

Stav ya tipi u pyatnitzyu, u pyatnitzyu.
Propiv ya ya propuv svoyu telitzyu.
Treba treba znati yak gulyati,
Treba treba znati yak brechati.

Oy, chezhbon tzedek otdavati,
Pered panom chozainom otvitchati,
Ay, mi pyem da pyem, da mi gulyayem.

Un mir trinken yayin azoiy vi moyim,
Un mir zogen ale tzuzamen lechaim
Veato tishma min hashomayim.

Stav ya tipi u subotu, u subotu.
Propiv ya ya propuv svoyu rabotu.

Трэба трэба знаты як гуляты
Трэба трэба знаты як брехаты.

Ой хешбон цэдэк отдаваты,
Перед паном хозыяином отвычаты,
Ой, мы пьем да пьем, да мы гуляем.

Ун мир тринкен яин азой ви моим
Ун мир зоген але цузамен лехаим,
Вэато тишма мин ґашомаим.

36. ВЕҒИ ШЕОМДО

Веґи шеомодо лавойсэйну велону,
Шелой эход билвод омад олэйну лехалойсэйну.
Эло шебехол дойр водойр,
Оймдим олэйну лехалойсэйну,
Веґакодойш борух ґу мацилэйну миёдом.

37. ВСЕМ СЕРДЦЕМ

(На мотив песни: To love the fellow Jew)

Всем сердцем полюбить, Обиды все забыть,
И теплое сказать еврею слово,
Ведь братья он и я, Мы все одна семья,
И каждый здесь в ответе за другого.

За все сто двадцать лет, Душа несет ответ
За все, что может сделать в этом мире.
Мошиах к нам придет, От нас ответа ждет –
Как много сил мы другу посвятили.

38. ХАБАД ЛЮБАВИЧ

(На мотив песни группы «Любе»: «Комбат»)

Хабад – Любавич, Любавич – Хабад,
Собрал в Ган Исроэл отличных ребят,
Летят самолёты машины спешат,
Хабад наш Хабад наш Хабад.

Хабад – Любавич, Любавич – Хабад,
Мизуза, тфилин, цдока и шабат,
Традиции Торы узнать каждый рад,
Хабад наш Хабад наш Хабад.

Хабад – Любавич, Любавич – Хабад,
Здесь только кошерную пищу едят,
И сало вошло в список вечный утрат,
Хабад наш Хабад наш Хабад.

Treba treba znati yak gulyati,
Treba treba znati yak brechati.

Oy, chezhbon tzedek otdavati,
Pered panom chozyainom otvitchati,
Ay, mi pyem da pyem, da mi gulyayem.

Un mir trinken yayin azoivy vi moyim,
Un mir zogen ale tzuzamen lechaim
Veato tishma min hashomayim.

36. VINI SHEOMDO

Vehi sheomodo lavoysyuynu velonu,
Sheloy yuchod bilvad omad olyuynu lechaloyssyuynu.
Alo shebechol doyr vodoyr,
Oymdim olyuynu lechaloyssyuynu,
Vehakodoysh boruch hu matzilyuynu miyodom.

37. VSEM SERTZEM POLUBIT'

(Ttto: "To love the fellow Jew")

Vsem sertzem polubit', Obidi vse zabit',
I t'oplaye skazat' yevreyu slovo.
Ved' bratya on Ee ya, Mi vse adna semya,
I kazhdiy zdes' v otvete za drugovo.

Za vse sto dvatzať let, Dusha nesyt otvet,
Za vso shto mozhet zdelat' v etom mire.
Moshiach k nam pridyt, Ot nas otvet on zhdyot –
Kak mnogo sil mi drugu posvyatili.

38. CHABAD LUBAVITCH

(Ttto: "Kombat")

Chabad – Lubavitch, Lubavitch – Chabad,
Sobral v Gan Isroel atlitchnich rebyat,
Letyat samalyoti, mashini speshat,
Chabad nash Chabad nash Chabad.

Chabad – Lubavitch, Lubavitch – Chabad,
Mezusa, tflin, tzdaka I shabat,
Traditzii Tori uznat' kazhdiy rad,
Chabad nash Chabad nash Chabad.

Chabad – Lubavitch, Lubavitch – Chabad,
Zdes' tol'ko kashernuyu pishu yedyat,
I salo voshlo v spisok vetchnich utrat,
Chabad nash Chabad nash Chabad.

Хабад – Любавич, Любавич – Хабад,
Ты «Ган Исроэл» превратил в райский сад,
Здесь каждый друг другу товарищ и брат,
Хабад наш Хабад наш Хабад.

Хабад – Любавич, Любавич – Хабад,
За нами: Россия, Москва и Арбат,
Горят его свечи и души горят,
Хабад наш Хабад наш Хабад.

39. СДЕЛАЙ ОБРЕЗАНИЕ

Что произошло - сам не понимаю:
К моэлу (Шае) я пошёл и сделал обрезание.
Всё мои друзья, поют и поздравляют:
- Если ты еврей - сделай обрезание!

Чувствую себя прекрасно и отлично,
То, что я еврей - я ощущаю лично.
Девушки мои, все тоже очень рады:
Сделай обрезание, грустить тебе не надо!

Имя получил, прикольно даже классно,
С Б-гом я теперь, общаюсь очень ясно.
Заповедь одну, всегда я выполняю,
Ты не сделал, нет? Тебя не понимаю!

40. ГИМН МЕСИВТЫ

(На мотив песни: «Надежда»)

Снова покидаем города,
Снова мы оторваны от дома,
Снова возвращаемся туда,
Где сердца близки одно к другому...

Мама с папой будут тосковать,
Но ведь по-другому не бывает -
Хасидим не пристало горевать,
Кто идёт вперед – не унывает!

Привет:

Месивта – луч света во тьме,
Который ведёт прямо к Б-гу,
Кто верен и предан тебе -
Тому ты укажешь дорогу!

День за днём - так пролетят года,
В разных странах можем оказаться -
Месивту не забудем никогда,

Chabad – Lubavitch, Lubavitch – Chabad,
Ti “Gan Isroel” prevratil v rayskiy sad,
Zdes’ kazhdiy drug drugu tovarish I brat,
Chabad nash Chabad nash Chabad.

Chabad – Lubavitch, Lubavitch – Chabad,
Za nami Russia, Maskva I Arbat,
Goryat yego svetchi I dushi goryat,
Chabad nash Chabad nash Chabad.

39. SDELAY OBREZANIYE

Shto praizoshlo – sam ne ponimayu:
K moelyu ya poshol, i zdelal obrezaniye.
Vse moi druzya poyut I pozdravlyayut:
– yesli ti yevrey – zdelay obrezaniye!

Tchustvuyu sebya prekrasno I otlitchno,
To tchto ya yevrey – ya oshushayu litchno.
Devushki moi, vse tozhe otchen’ radi:
Zdelay obrezaniye, grustit’ tebe ne nado!

Imya polutchil, prikol’no dazhe klasno,
S B-gom ya teper’, obshayus’ otchen’ yasno.
Zapoved’ odnu, vseгда ya ispolnyayu,
Ti ne zdelal, net? Tebya ne ponimayu!

40. GIMN MESIVTI

(Tto: «Nadezhda»)

Snova pokidayem gorada,
Snova mi otorvani ot doma,
Snova vozrashayemsa tuda,
Gde sertza blizki adno k drugomu...

Mama s papoy budut taskavat’,
No ved’ po-drugomu ne bivayet –
Chasidim ne pristalo gorevat’,
Kto idyot v peryod – ne univayet!

Chorus:

Mesivta – lutch sveta vo t’me,
Kotoriy vedyot pryama k B-gu,
Kto verit I predan tebe –
Tamu ti ukazhesh darogu!

Den’ za dnyom – tak praletyat gada,
V raznich stranach mozhem okazat’sya –
Mesivtu ne zabudem nikogda,

В сердце нашем ей навек остаться!

41. МЕСИВТСКАЯ ПЕСНЯ

Мы приехали в Месивту с разных дорог,
И попали сразу на хасидский урок,
Я учусь в Месивте, меня учат читать:
На иврите, на идиш, но ни чего мне не понять.

И вот мы проучились в Месивте целый год,
И скоро для нас последний звонок.

Прпев:

У-а я люблю тебя, у-а месивта моя.

Хаим-Ойзер любит всех нас ругать,
Но все таки он нам как мать,
Мойше-Борух любит нас веселить,
А Реб Рувен с нами хочет Танию учить.

Леви Ицхок не очень добр, но весел,
А реб Мендел у нас как мезойном большой,
Эли Гольдштейн любит наказанье давать,
А реб Борух всегда говорит – : «Сейчас Маарив!»

Приезжайте к нам в Месивту,
Здесь будет высший класс.
Вы узнаете еврейство,
Как принято у нас.

42. АМ ИСРОЭЛ БУДЬ ДОБРЕЙ

Ам исроэл будь добрей,
И Мошиах к нам придет скорей.
Мы должны его дождаться,
В этом наша служба, братцы!

Мошиах нужен нам теперь,
Мошиах нужен нам теперь,
Мошиах нужен нам теперь,
Мы не можем ждать!

43. МИЦВА ЕЩЕ РАЗ МИЦВА

(на мотив песни: «Гва нагила»)

Мицва, еще Раз мицва,
Еще раз мицва, Еще раз мицва.

Будем их исполнять,
Шабес соблюдать,

V sertze nashem yey na vek ostat'sya!

41. MESIVTSKAYA PESNYA

Mi priyechali v mesivtu s raznich dorog,
I popali srazu na chasidskiy urok,
Ya utchus' v Mesivte menya utchat tchitat'
Na ivrite na idish, no ni tchego mne ne ponyat'.

Ivot mi proutchilis' v mesivte tzeliy god,
I skoro dlya nas posledniy zvonok.

Chorus:

U-a ya lyublyu tebya, u-a Mesivta moya.

Chaim-Oizer lyubit vseh nas rugat',
No vsyotaki on nam kak mat',
Moishe-Boruch lyubit vseh nas vesilit',
A Reb Reuven s nami taniyu utchit'.

Levi-Itzchok ne otchen' dobr, no vesyol,
A reb Mendel u nas kak mezoynes bol'shoy.
Eli Goldshtein lubit nakazan'ye davat',
A reb Boruch vsegda govorit – : "Seytchas Maariv"

Priyeshayte k nam v Mesivtu,
Zdes' budet vis-shiy klas.
Vi poznaite yevreystvo,
Kak prinyato u nas.

42. AM ISROEL BUD' DOBREY

Am Isroel bed' dobroy,
I moshiach k nam prodyot skorey.
Mi dolzhni yego dozhdat'sya,
V etom nasha sluzhba, bratzi!

Moshiach nuzhen nam teper',
Moshiach nuzhen nam teper',
Moshiach nuzhen nam teper',
Mi ne mozhem zhdat'!

43. MITZVA, YESHO RAZ, MITZVA

(Ttto «Hava nagila»)

Mitzva, yesho raz, mitzvah,
Yesho raz mitzvah yesho raz mitzvah

Budem ich ispalnyat',
Shabes sabludat',

Тфилин одевать
И цдоку давать.

Мицва, Гаререс мицва
Гаререс мицва Гаререс мицва.

Будем их исполнять,
Шабес соблюдать,
Свечи зажигать
И цдоку давать.

44. ПОКА «ГАН ИСРОЭЛ»

Вот время пришло уже,
Надо сказать пока,
Каждый вожатый учитель
И наш дом Ган Исроэл.

Добро и свет твои,
Нас очень удивили.
Когда я представляю что надо назад
Слезы текут словно град.

Привет:

Ох, «Ган Исроэл», смогу ли пережить я тоску,
И если уеду от сюда, то в сердце своем унесу.
Но, «Ган Исроэл» сейчас я слежу за собой,
Душа теперь точно знает,
Что лагерь ты не простой.

Пока «Ган Исроэл»,
Сейчас мы поедем домой,
Куда бы я не поехал,
Все время Я буду с тобой. /2

45. ЧТО ТАКОЕ ШАБЕС?

(На мотив песни группы «ДДТ»: «Что такое осень»)

Что такое шабес – это отдых,
Жаль, что он случается не часто,
Отдыхаем мы, с еврейским нашим счастьем,
Шабес, Я давно с тобой не был.

Привет:

В Шабос гой жгут фонари,
И картофель кушают фри,
В водке гой топят печаль,
Нам нельзя с тобой так, а жаль.

Что такое кошер – это мицва,

Tfilin adevat'
I tzdaku davat'

Mitzva, gareres mitzvah
Gareres mitzvah gareres mitzvah.

Budem ich ispalnyat',
Shabes sabludat',
Svetchi zazhigat'
I tzdaku davat'.

44. ПОКА "GAN ISROEL"

Vot vretya proshlo uzhe,
Nada skazat' paka,
Kazhdiy vazhatiy utchitel'
I nash dom Gan Isroel.

Dobro I svet tvoee,
Nas otchen' udivili.
Kagda ya predstavlyu shto nada nazad
Slyozi tekut slovno grad.

Chorus:

Oh, Gan Isroel, smagu li perezhit' ya tasku
I yesli uyedu ot suda, to v sertze svayon unesu.
No-o, Gan Isroel, seytchas ya slezhu za saboy
Dusha teper' totchno znayet
Shto lager' tin ne prostoy.

Poka Gan Isroel
Seytchas mi poyedim damoy,
Kuda bi ya ne poyechal,
Vsyo vreme ya budu s taboy. /2

45. SHTO TAKOYE SHABES?

(Ttto: "Shto takoye osen")

Shto takoye Shabes – eto otdich,
Zhal' shot on slu-tchayetzta ne tchasto
Ot-dichayem mi, s yevreyskim nashim s-tchastyem
Shabes, ya davno s taboyu nebil.

Chorus:

V shabes goi zhgut fanari,
I kartofel' kushayut free,
V vodke goi topyat petchal'
Nam nel'za s taboyu tak, a zhal'.

Shto takoye kosher – eto mitzva,

Мицва заповеданная Б-гом,
 Чтоб с кошерным мясом вам не ошибиться,
 Кошерует мясо Изя Коган.

Что такое пейса – это локон,
 Он растёт обычно возле уха!
 Если завернуться в него словное теплый кокон
 Не страшна тогда зима старуха.

(Вторая версия)

Что такое шабес - это отдых,
 Жаль, что он случается не часто,
 Отдыхаем мы, хотя,
 с еврейским нашим счастьем
 Отдых, как во время тяжких родов.

Притив:

В Шабос гой жгут фонари,
 И картофель кушают фри,
 В водке гой топят печаль,
 Нам нельзя с тобой так, а жаль.

Что такое кошер - это мицва.
 Мицва эта заповедь большая,
 Чтоб с кошерным мясом вам не ошибиться,
 Кошерует мясо Гиссер Шая.

Кошер кушать это не грех,
 Кошер очень полезен для всех,
 Если строго Кошер блюдешь
 Может в Рай попадешь.

Что такое пейса - это локон,
 Он растёт обычно возле уха
 Если завернуться в пейсу словно теплый кокон,
 Не страшна тогда зима старуха.

Пейсы украшают мужчин,
 Их стыдится, нету причин,
 Чтоб незря свою жизнь прожить,
 Надо пейсы носить.

46. ГОВОРЯТ ЧТО НАМ ЕВРЕЯМ

*(На мотив песни из м/ф «Бременские музыканты»
 «Говорят, мы бяки-буки»)*

Говорят что нам евреям,
 Нужно мицвойс исполнять.
 И Гашем нам дал заданье,

Mitzvah zapovedanaya B-gom,
 Shtob s kashernim myasom vam ne oshebit'sa
 Kasheruyet myaso Iza Kogen.

Shto takoye peysa – eto lokon,
 On rastyot obitchno vozle ucha!
 Yesli zavernut'sya v nego slovnoye tyopliy kokan
 Ne strashna tagda zima starucha.

(Second version of the song)

Shto takoe shabes - eto otdich,
 Zhal', tchto on slutchatsya ne tchasto,
 Otdichaem mi, chotyа,
 s evreyskim nashim stchast'em
 Otdich, kak vo vremya tyazhkich rodov.

Chorus:

V Shabos goi zhgut fonari,
 I kartofel' kushayut fri,
 V vodke goi topyat petchal',
 Nam nel'zya s tobой tak, a zhal'.

Shto takoe kosher - ato mitzva.
 Mitzva eta zapoved' bol'shaya,
 Tchtob s koshernim myasom vam ne oshibit'sya,
 Kosheruet myaso Gisser Shaya.

Kosher kushat' ato ne grech,
 Kosher otchen' polezen dlya vsech,
 Esli strogo Kosher blyudesh'
 Mozhet v Ray popadesh'.

Tchto takoe peysa - fto lokon,
 On rastyot obitchno vozle ucha
 Esli zavernut'sya v peysu slovno tepliy kokon,
 Ne strashna togda zima starucha.

Peysi ukrashayut muzh-tchin,
 Ich stiditsya, netu pritchin,
 Shtob nezrya svoyu zhizn' prozhit',
 Nado peysi nosit'.

46. GOVORYAT SHTO NAM YEVREYAM

*(Ttto "Bremenskiye muzikanti":
 Govoryat, mi byaki-buki")*

Govoryat shto nam yevreyam,
 Nuzhno mitzvois ispolnyat'.
 I Hashem nam dal zadanye,

Искры святости поднять.

Прпев:

Ой ля ля, ой ля ля,
Искры святости поднять.
Ой ля ля, ой ля ля эх-ма!

Наш народ всегда гонимый,
Любит мицвойс выполнять.
Потому, что через мицвойс,
Можно хаюс получить.

Прпев:

Ой ля ля, ой ля ля,
Можно хаюсь получить.
Ой ля ля, ой ля ля эх-ма!

За три тысячи лет работы,
Мы подняли искры все,
Больше нет у нас заботы,
Ждем машиаха уже.

Прпев:

Ой ля ля, ой ля ля,
Ждем машиаха уже.
Ой ля ля, ой ля ля эх-ма!

Вот придет к нам царь Мошиах,
И отстроит 3 храм,
Будем возносить молитвы,
Прямо, прямо к небесам.

Прпев:

Ой ля ля, ой ля ля,
Прямо, прямо к небесам.
Ой ля ля, ой ля ля эх-ма!

47. КОЛ ЁАОЛАМ КУЛО

(На мотив: «Кол ёаолам куло»)

Весь мир похож,
На очень узкий мост
На очень шаткий мост
– этот мир похож.

Ты по нему идешь,
Не знаешь сколь пройдешь,
Не знаешь сколь пройдешь,
В пропасть упадешь.

Iskri svyatosti podnyat'.

Chorus:

Oy lya lya, oy lya lya,
Iskri svyatosti podnyat',
Oy lya lya, oy lya lya, ach ma!

Nash narod vsegda gonimiy,
Lyubit mitzvois ispolnyat',
Potomu, shto tcherez mitzvois,
Mozhno chayus polutchat'.

Chorus:

Oy lya lya, oy lya lya,
Mozhno chayus' polutchat',
Oy lya lya, oy lya lya, ach ma!

Za tree tisyatchi let raboti,
Mi podnyali iskri vse,
Bol'she net u nas raboti,
Zhdyom moshiacha uzhe.

Chorus:

Oy lya lya, oy lya lya,
Zhdyom moshiacha uzhe,
Oy lya lya, oy lya lya, ach ma!

Vot pridyot k nam tzar' Moshiach,
I otstroit tretiy Chram,
Budem voznosit' molitvi,
Pryamo, pryamo k nebesam.

Chorus:

Oy lya lya, oy lya lya,
Pryamo, pryamo k nebesam,
Oy lya lya, oy lya lya, ach ma!

47. KOL HAOLAM KULO

(Ttto: «Kol Haolam kulo»)

Ves' mir pachozh,
Na otchen' uzkiy most,
Na otchen' shatkiy most,
– atot mir pachozh.

Ti ponemu idyosh,
Neznayesh skol' prodyosh,
Neznayesh skol' prodyosh,
V propast' upa dyosh.

Прпев:

В мире есть один лишь закон,
 Не боятся, страх победишь,
 До конца пройди,
 Только сильным будь!

48. ЕВРЕЙСКИЕ МУЗЫКАНТЫ*(На мотив песни из м/ф: «Бременские музыканты»)*

Ничего на свете лучше нету,
 Чем бедному еврею дать монету,
 Чем в Йом Кипур славно попоститься,
 Чем поутру Шахрис помолиться.

Мы своё призванье не забудем,
 Свет и радость мы приносим людям,
 Нашу веру в праведного Б-га,
 Не заменит никогда тревога.

Наша цель – евреев избавленье,
 Кончить вековечное мученье,
 Наше счастье – жить одним народом,
 Вопреки любим непогодам.

49. МЫ ХАСИДИМ*(На мотив песни из к/ф. «Приключения капитана Врунгеля»: «Три мушкетера»)*

Мы хасидим, фром Любавич,
 К вам сегодня приежанто, Оу е,
 Одеванто мы тфилоно все дорогу то и енто,
 Алеф бейс вас научанто,
 Лишний шкурка обреза-нто,
 И, конечно вас на Шабес постоянно приглашанто.
 Оу-е.

Мы айды, мы от других отличанто офигенно,
 Мы хасидим, Храм построим дос ис эмес несомненно,
 Главно Тору изучанто, и конечно исполнян-то,
 И конечно деньги в цдоко иногда хоть отдаванто.

Ну а если, будет где-то поросенок нам мешанто,
 То мы к Б-гу написанто заявленто ограменто,
 И тогда свинья в гробенто попадается, ун моменто,
 А хасидим зог лехим и веселый негуненто.

Мы сегодня в воскресенье в КВН-то поигран-то,
 Выгранто, програнто – ло мешаненто,
 Главно после улыбанто, в сердце каждого влюблянто,

Chorus:

V mire yest' adin lish zakon,
 Ne boyatsa strach pobedish,
 Do kantza praydi,
 Tol'ko sil'nim bud'!

48. YEUVREYSKIYE MUZIKANTI*(Ttto: "Bremenskiye muzikanti")*

Nitcheho na svete lutch-she netu,
 Tchem bednamu yevreyu dat' manetu,
 Tchem v Yom Kipur slavno papostit'sa,
 Tchem poutru shachris pomalit'sa.

Mi svayo prizvanye ne zabudem,
 Svet I radost' mi prinosim lyudyam,
 Nashu veru v pravednogo B-ga
 Nezamenit nikogda trevoga.

Nasha tzel' yevreyev izbavlenye,
 Kontchit' nekove-tchnoye mutchenye,
 Nashe stchastye zhit' odnim narodom,
 Vapreki lyubim neporogam.

49. MI CHASIDIM*(Ttto: «Tri mushketera»)*

Mi chasidim, from Lyubavitch,
 K vam segodnya priezhanto, Ou e,
 Odevanto mi tfilono vse dorogu to i ento,
 Alef beys vas nautchanto,
 Lishniy shkurka obrezan-to,
 I, konetchno vas na SHabes postoyanno priglashanto.
 Ou-e.

Mi oidi, mi ot drugich otlitchanto afigenno,
 Mi chasidim, Chram postoim dos is emes nesommenno,
 Glavno Toru izutchanto, i konetchno ispolnyan-to,
 I konetchno den'gi v tzdoko inogda chot' otdavanto.

Nu a esli, budet gde-to porosenok nam meshanto,
 To mi k B-gu napisanto zavavlentо ogramento,
 I togda svin'ya v grobento popadaetsya, un momentо,
 A chasidim zog lechim i veseliy negunento.

Mi segodnya v voskresen'e v KVN-to poigran-to,
 Vigravanto, progravanto - lo meshanento,
 Glavno posle ulibanto, v serdtze kazhdogo vlyublyanto,

И за энто к нам Мошиах несомненно прибыванто!

50. КОГДА ТО ЖИЛИ В МИРЕ ЛЮДИ

(На мотив песни: «На поле танки грохотали»)

Когда то жили в мире люди,
Что верить в б-га не могли,
А тех, кто верил превращали,
Ой в раскаленные угли.

Но Б-г наш землю не оставил,
И в те далекие года,
Жил где-то цадик Авром Авину,
И предан Б-гу был всегда.

Авром Авину праотец наш,
Построил первый бейс Хабад,
И каждый мимо проходивший,
Зайти к нему был очень рад.

За свою праведную веру,
В былые дни больших невзгод,
Аврам Авину был удостоен,
И породил большой народ.

Потом народ пошел в Египет,
И сильно был поработен,
Пока не появился Мойше,
И из галута вывел вон.

Потом бродили по пустыне,
И подошли к горе синай,
Потом там тору получили
Решив что это уже рай.

Евреи Тору получили,
Уже 3000 лет назад,
И в это душу всю вложили,
И каждый был друг другу брат.

Когда придет к нам царь Мошиах,
Построим третий вечный храм,
И все евреи из галута,
Придут и соберутся там!

51. АУ АУ АУ

(На мотив песни Ляпис Трубецкой: «Ау»)

Где-то между небом и землею

I za ento k nam Moshiach nesomnenno pribivanto!

50. KAGDA TO ZHILI V MIRE LYUDEE

(Tito: «Na pole tanki grochotali»)

Kogdato zhili lyudi v mire,
Shto verit' v B-ga ne magli,
A tech, kto veril prevrashali,
Oy v raskalyoniye ugli.

No B-g nash zemlyu ne astavil,
I v te dalyokiye gada,
Zhil gde-to tzadik Avram Avinu
I predan B-gu bil vseгда.

Avram Avinu proatetz nash
Postroil perviy beis chabad
I kazhdiy mimo prochodivshiy
Zaiti k nemu bil otchen' rad.

Za svayu pravednuyu veru,
V biliye dni bol'shich nezgod,
Avram avinu bil udostoен,
I poradil bol'shoy narod.

Patom narod pashol v Yegipet,
I sil'no bil porabashon,
Poka ne poyavilsa Moisha,
I iz galuta vivel von.

Patom brodili po pustine
I podoshli k gore sinay
Potom tam Toru polutchali
Reshiv shto eto uzhe ray.

Yevrei Toru polutchili
Uzhe tree tisatchi let nazad
I v eto dushu vsyu vlozhili
I kazhdiy bil drug drugu brat.

Kogda pridyt k nam tzar' moshiach
Postroit tretiy vetchniy chram
I vse yevrei iz galuta
Pridut I saberutsa tam!

51. AU AU AU

(Tito: «Au»)

Gde-to mezhdu nebom i zemleю

Где-то между телом и душою,
Где-то там в глуши сознания,
Ты ты ты а-а-а.

Кто бы не писал тебе мотивы,
Техно, рок и речитативы,
С кем бы ты бы не тусовался,
Ты ты ты, а-а-а.

Привет:

Ау-ау-ау будь ты негр с Катманду,
Ау-ау-ау ты еврей.
Ау-ау-ау Ты подзабей на ерунду,
Ау-ау-ау э-гэ-гэ-гэ-й.

Даже если не еврей твой father
Даже если он в разводе с mother
Даже если в голове опилки,
Ты ты ты, а-а-а.

Пусть ты не Эйнштейн, не Аристотель,
Пусть ты даже не Куделин Мотя,
Пусть ты даже твоя фамилия Фокин,
Ты ты ты а-а-а.

Как бы не кидал тебя твой мазел,
Кто бы не говорил что ты шлемазел,
Ты всем на зло еврей удачи,
Ты ты ты, а-а-а.

52. МЕНЯ ПЫТАЛИ ЖЕЛЕЗОМ

(На мотив: Сплин «Мое сердце»)

Меня пытали железом, и били ремнями,
Мне калечили тело,
Рубя на куски.

Но Тору святую,
До сих пор соблюдаю,
Как бы не брали,
Мое сердце в куски.

Привет:

А Нешомо к Б-гу стремилась,
А Нешомо хочет к Нему,
И цепочку еврейских традиций,
Никто не нарушит, не порвать никому.

Меня хотели заставить,
Принять мусульманство

Gde-to mezhdu telom i dushoyu,
Gde-to tam v glushi soznaniya,
Ti ti ti a-a-a.

Kto bi ne pisal tebe mativi,
Techno, rok i retchitativi,
S kem bi ti bi ne tusovalsya,
Ti ti ti, a-a-a.

Chorus:

Au-au-au bud' ti negr s Katmandu,
Au-au-au ti evrey.
Au-au-au Ti podzabey na erundu,
Au-au-au e-he-he-he-y.

Dazhe esli ne evrey tvoy father
Dazhe esli on v razvode s mother
Dazhe esli v golove opilki,
Ti ti ti, a-a-a.

Pust' ti ne Eynshteyn, ne Aristotel',
Pust' ti dazhe ne Kudelin Motya,
Pust' ti dazhe tvoya familiya Fokin,
Ti ti ti a-a-a.

Kak bi ne kidal tebya tvoy mazel,
Kto bi ne govoril tchto ti shlemazel,
Ti vsem na zlo evrey udatchi,
Ti ti ti, a-a-a.

52. MENYA PITALI ZHELEZOM

(Tito: Splin «Moyo sertze»)

Menya pitali zhelezom, i bili remnyami,
Mne kaletchili telo,
Rubya na kuski.

No Toru svyatuyu,
Do sich por soblyudayu,
Kak bi ne brali,
Moe serdtze v kuski.

Chorus:

A Neshomo k B-gu stremilas',
A Neshomo chotchet k Nemu,
I tzepotchku evreyskich traditziy,
Nikto ne narushit, ne porvat' nikomu.

Menya choteli zastavit',
Prinyat' musul'manstvo

Иконы повесить, читать капитал,
Но иду на молитву тфилин одевать,
Хожу на мивцоим, как Ребе сказал.

Много мы натепелись за время изгнания,
Которое длиться две тысячи лет,
Но верели свято в то, что Мошиах придет,
И раскроет Б-жественный свет.

Притев:

53. МОЙШЕ ТОРУ ПОЛУЧИЛ

(На мотив: «Моузес»)

Мойше Тору получил, на горе Синай,
40 дней он там пробыл,
Вай вай вай вай вай,

Мойше, Тора и гора Синай,
Мойше – Тора вай,
вай вай вай вай.

54. ЁП ЁП ЁП

(На мотив: «Верки Сердючки»)

Никто меня не любит,
Никто ни прилоскает,
Пойду я на фарбрейген,
Чтоб стало мне теплей,

Историю про Ребе,
Ребята мне расскажут,
Напомнят что Геулу,
Нам нужно ждать скорей,

Притев:

Ёп-ёп чуда ёп, Я наливаю,
Ёп-ёп чуда ёп, Я выпиваю,
Ёп-ёп чуда ёп, Я говорю лехаим!

Потом затынем нигун,
И кто то скажет маймор,
Мы помолчим не много,
И снова запоем

Покушаем салату,
И пожевав мезойнес,
В сторонку стулья двинем,
И танцевать пойдём.

Ikoni povest', tchitat' kapital,
No idu na molitvu tflin odevat',
Chozhu na mivtzoim, kak Rebe skazal.

Mnogo mi natepelis' za vremya izgnan'ya,
Kotoroe dlit'sya dve tisyatchi let,
No vereli svyato v to, tchto Moshiach pridet,
I raskroet B-zhestvenniy svet.

Chorus:

53. MOISHE TORU POLUTCHIL

(Ttto: «Mozes»)

Moyshe Toru polutchil, na gore Sinay,
40 dnei on tam probil,
Vay vay vay vay vay,

Moyshe, Tora i gora Sinay,
Moyshe - Tora vay,
vay vay vay vay.

54. НОР НОР НОР

(Ttto: "Verka Serdyutchka")

Nikto menya ne lyubit,
Nikto ni priloskaet,
Poydu ya na farbreigen,
Tch-tob stalo mne tepley,

Istoriyu pro Rebe,
Rebyata mne rasskazhut,
Napomnyat tchto Geulu,
Nam nuzhno zhdet' skorey,

Chorus:

Hop-hop tchuda hop, Ya nalivayu,
Hop-hop tchuda hop, Ya vipivayu,
Hop-hop tchuda hop, Ya govoryu lechaim!

Potom zatyaniem nigun,
I kto to skazhet maymor,
Mi pomoltchim ne mnogo,
I snova zapoem

Pokushaem salatu,
I pozhevav mezoynes,
V storonku stul'ya dvinem,
I tantzevat' poydem.

Потом почти под утро,
Икая, спотыкаясь,
Но с радостной улыбкой,
Бреду к себе домой.

А дома как обычно,
Меня никто не любит,
Но тот фарбрейген теплый,
Останется со мной.

55. В ГАН ИСРОЭЛ МЫ ПОПАЛИ

В Ган Исроэл мы попали,
И конечно же не знали,
Что в кипах надо быть,
В цицисе ходить, ближнего любить.

Но учитель терпеливо,
Объяснял нам нерадивым,
Как Песах соблюдать,
Хомец собирать, а потом, сжигать.

В мести седер проводили,
Арба койсэс дружно пили,
И слушали рассказ, кто евреев спас,
Из рабства вывел нас.

Мы по-полной отрывались,
Веселились и купались.
Но завтра уезжать,
Будем горевать, по тебе скучать.

Притев:

Ган Исроэл в сердце ты моем,
Ты родной наш дом,
Мы тобой живем, О тебе поем, о Ган Исроэл.

56. ПРИЗРАЧНО ВСЁ

(На мотив: «Если только миг»)

Призрачно все, в этом мире бушующем,
Есть только Б-г, за него и держись,
Есть только Б-г, Он и в прошлом и в будущем,
Именно Он называется жизнь.

Тору отцы изучали в изгнании,
И пронесли для тебя и меня,
И для души, плачет, что в покаянии,
Тора одна и один у вас Б-г.

Potom potchti pod utro,
Ikaya, spotikayas',
No s radostnoy ulibkoy,
Bredu k sebe domoy.

A doma kak obitchno,
Menya nikto ne lyubit,
No tot farbrejgen tepliy,
Ostanetsya so mnoy.

55. V GAN ISROEL MI POPALI

V Gan Isroel mi popali,
I konetchno zhe ne znali,
Tchto v kipach nado bit',
V tzitzise chodit', blizhneho lyubit'.

No utchitel' terpelivo,
Obyasnyal nam neradivim,
Kak Pesach soblyudat',
Chometz sobirat', a potom, szhigat'.

V mesti seder provodili,
Arba koyses družhno pili,
I slushali rasskaz, kto evreev spas,
Iz rabstva vivel nas.

Mi po-polnoy otrivalis',
Veselilis' i kupalis'.
No zavtra uezzhat',
Budem gorevat', po tebe skutchat'.

Chorus:

Gan Isroel v serdtze ti moem,
Ti rodnoy nash dom,
Mi toboy zhivem, O tebe poem, o Gan Isroel.

56. PRIZRATCHNO VSO

(Ttto: «Yesli tol'ko mig»)

Prizrachno vse, v etom mire bushuyushem,
Est' tol'ko B-g, za nego i derzhis',
Est' tol'ko B-g, On i v proshlom i v budushem,
Imenno On nazivaetsya zhizn'.

Toru ottzi izutchali v izgnanii,
I pronesli dlya tebya i menya,
I dlya dushi, plachet, tchto v pokayanii,
Tora odna i odin u vas B-g.

Пусть этот мир вдалеке летит сквозь столетия,
 Но не всегда мне по дороге с ним,
 Чем дорожу, чем рискую на свете Я,
 Б-гом одним, только Б-гом одним.

57. БЕС ЕГО МУЧИТ

(На мотив: мультфильма
 «Приключения капитана Фрунгеля»)

Бес его, бес его мучит,
 Знаю, что мучит его некошерная мысль,
 Путь один, пусть он поучит,
 Хасидус Хабад и поймёт его смысл.

Привет:

Я знаю только один путь вправление мозгов,
 Это Хасидус Хабад поучить,
 Он так вправляет мозги, пробуждает к любви,
 Чтобы Б-га смогли мы любить.

Бес его, бес его знает,
 Из-за чего шахарис не идет у меня,
 Аппетит сильно мешает,
 Булочку съешь ты в начале рабочего дня.

Привет:

Бес его, бес его любит,
 Любит за то, что готов он на все для него,
 Пусть он все это забудет,
 Помнит лишь только Творца своего одного.

58. ДЯДЯ ХАИМ

Дядя Хаим – хороший и пригожий,
 Дядя Хаим – всех юношей моложе,
 Дядя Хаим – чудесный наш толстяк,
 Без дяди Хаим мы ни на шаг.

Дядя Хаим – не слишком он упитан,
 В полшестого утра уже не спит он,
 На зарядку бежит он поскорей,
 Следит за телом, ведь он еврей.

Ноги дяди, всё ходят в синагогу,
 Сердце дяди полно любовью к Б-гу,
 Буквы Торы, у дяди на устах,
 Любовь и доброта у дяди в глазах.

Pust' etot mir vdal' letit skvoz' stoletiya,
 No ne vseгда mne po dorogi s nim,
 Tchem dorozhu, tchem riskuyu na svete Ya,
 B-gom odnim, tol'ko B-gom odnim.

57. BES YEGO MUTCHIT

(Tito: the cartoon
 «Priklyucheniye kapitana Frungelya»)

Bes ego, bes ego mutchit,
 Znayu, tchto mutchit ego nekoshernaya misl',
 Put' odin, pust' on poutchit,
 Chasidus Chabad i poymyot ego smisl.

Chorus:

Ya znayu tol'ko odin put' vpravlenie mozgov,
 Eto Chasidus Chabad poutchit',
 On tak vpravlyayet mozgi, probuzhdaet k lyubvi,
 Tchtobi B-ga smogli mi lyubit'.

Bes ego, bes ego znaet,
 Iz-za tchego shacharis ne idet u menya,
 Appetit sil'no meshaet,
 Bulotchku s'esh' ti v natchale rabotchego dnya.

Chorus:

Bes ego, bes ego lyubit,
 Lyubit za to, tchto gotov on na vse dlya nego,
 Pust' on vse eto zabudet,
 Pomnit lish' tol'ko Tvortza svoego odnogo.

58. DYADYA CHAIM

Dyadya Chaim - choroshiy i prigozhij,
 Dyadya Chaim - vseh yunoshey molozhe,
 Dyadya Chaim - tchudesniy nash tolstyak,
 Bez dyadi Chaim mi ni na shag.

Dyadya Chaim - ne slishkom on upitan,
 V polshestogo utra uzhe ne spit on,
 Na zaryadku bezhit on poskorey,
 Sledit za telom, ved' on evrey.

Nogi dyadi, vse chodyat v sinagogu,
 Serdtze dyadi polno lyubov'yu k B-gu,
 Bukvi Tori, u dyadi na ustach,
 Lyubov' i dobrota u dyadi v glazach.

59. Я – ЭСТЕР

Я – Эстер и мне, быть может,
 Повезет спасти народ еврейский,
 Я царица, что поможет царской
 милости для всех добиться,
 Злой Аман убить евреев
 захотел уродец недоделок,
 Злой он план царю наваяв
 результатов ждет своих теперь.

Chorus:

Ты – Ахашверов, ты нас спасешь,
 Раскрой глаза же поскорее,
 Что, скажешь мне,
 Что увидел ты в святых евреях,
 Ты ходя бы раз, всего лишь раз,
 Пришел бы в жизни в синагогу,
 Там, лишь только там, ты слышишь там,
 Ты сможешь истину познать.

Но теперь король мой милый,
 Выбирать тебе таки придется,
 Я еврейка, нам всем вилы,
 Если счастье нам не улыбнется.

Ну а ты со своим Аманом,
 Оставайся править государством,
 Он, подлец, привык к обману,
 Ну а я к народу своему.

60. Б-ГУ ВЕСЕЛО СЛУЖИТЬ*(На мотив: «Солнечный Круг»)*

Б-гу весело служить,
 Нужно делом, нужно делом, нужно делам,
 И душе, конечно, жить,
 Лучше с телом, лучше с телом, лучше с телом,

Раз нешома, Два нешома, Души разные,
 Есть красивые, А есть и безобразные,
 Есть большие души, Есть и души малые,
 Но без тела в жизни душу не видали мы...

61. ВСЕ ЧТО ТЕБЯ КАСАЕТСЯ*(На мотив: Група «Звери»)*

Он так умело орудует мышкой,
 И третий год все сидит в ките гимел,
 Из Харькова приезжал как парнишка,

59. YA –ESTER

Ya - Ester i mne, bit' mozhet,
 Povezet spasti narod evreyskiy,
 Ya tzaritza, tchto pomozhet tzarskoy
 milosti dlya vseh dobit'sya,
 Zloy Aman ubit' evreev
 zachotel urodetz nedodelok,
 Zloy on plan tzaryu naveyav
 rezul'tatov zhdet svoich teper'.

Chorus:

Ti - Achashverov, ti nas spasesh',
 Raskroy glaza zhe poskoree,
 Tchto,skazhesh' mne,
 Tchto uvidel ti v svyatich evreyach,
 Ti chodya bi raz, vsego lish' raz,
 Prishel bi v zhizni v sinagogu,
 Tam, lish' tol'ko tam, ti slishish' tam,
 Ti smozhesh' istinu poznat'.

No teper' korol' moy miliy,
 Vibirat' tebe taki pridetsya,
 Ya evreyka, nam vsem vili,
 Esli stchast'e nam ne ulibnetsya.

Nu a ti so svoim Amanom,
 Ostavaysya pravit' gosudarstvom,
 On, podletz, privik k obmanu,
 Nu a ya k narodu svoemu.

60. B-GU VESELO SLUZHIT'*(На мотив: «Солнечный Круг»)*

B-gu veselo sluzhit',
 Nuzhno delom, nuzhno delom, nuzhno delom,
 I dushe, konetchno, zhit',
 Lutchshe s telom, lutchshe s telom, lutchshe s telom,

Raz neshoma, dva neshoma, dushi raznie,
 Est' krasivie, A est' i bezobraznie,
 Est' bol'shie dushi, Est' i dushi maliye,
 No bez tela v zhizni dushu ne vidali mi...

61. VSO SHTO TEBYA KASAYETSA*(Тито: Група «Звери»)*

On tak umelo oruduet mishkoy,
 I tretiy god vse sidit v kite gimel,
 Iz Char'kova priezzhal kak parnishka,

Сейчас он взрослый Нью-йоркский мужчина.

А это что, посмотрите на цены,
Почти бесплатно, но все же не даром,
Наш Беньягуев торгует успешно,
Самым свежайшим отборным товаром.

Притив:

Все что тебя касается,
Так же меня касается,
И вот опять учебный год,
Начинается!

Ну, где еще вы найдете артиста,
Хоть и без грима, но все же покатит,
Вселюбский Шая тебя очень быстро,
Мосфильм на роль хоть какую-то схватит.

Поосторожней с братвой из Самары,
Чрезвычайно они все бодливы,
Оренбург Волгоград и Нальчик,
Мужественно добавляют им силы.

Притив:

А вот я вижу скрипач на крыше,
И почему-то играет он мурку,
Наверное хочет МИИТ чтоб услышал,
И вызвать Довиду кто-нибудь дурку.

А вот иду я мимо столовой,
И вижу там, как Мунаров постится,
Картошкой хлебом и кашей перловой,
Да в эту ночь ему что-то не спится.

Притив:

А вот из миквы идет дядя Хаим,
Как всегда он дымит папиросой,
Сейчас придет он и скажет Лехами,
Чтобы ответить на наши поросы.

В конце концов, Окунев улетает,
И забирает с собой он и Яшу,
Что в чемодане его он не узнает,
Мы положили Замиралова Сашу.

62. ГДЕ-ТО ПОД ЗАБОРОМ БОМЖ

Где-то там под забором валяется бомж,
Он по праву рождения еврей,

Seytchas on vzrosliy N'yu-yorkskiy muzhtchina.

A eto tchto, posmotrite na tzeni,
Potchti besplatno, no vse zhe ne darom,
Nash Benyaguev torquet uspeshno,
Samim svezhayshim otbornim tovarom.

Chorus:

Vse tchto tebya kasaetsya,
Tak zhe menya kasaetsya,
I vot opyat' utchebniy god,
Natchinaetsya!

Nu, gde eshe vi naydete artista,
Chot' i bez grima, no vse zhe pokatit,
Vselyubskiy SHaya tebya otchen' bistro,
Mosfil'm na rol' chot' kakuyu-to schvatit.

Poostorozhniy s bratvoy iz Samari,
Tchrezvitchayno oni vse bodlivi,
Orenburg Volgograd i Na'tchik,
Mushesvenno dobavlyayut im sili.

Chorus:

A vot ya vizhu skripatch na krishe,
I potchemu-to igraet on murku,
Naverno chotchet MIIT tchtob uslishal,
I vizvat' Dovidu kto-nibud' durku.

A vot idu ya mimo stolovoy,
I vizhu tam, kak Munarov postitsya,
Kartoshkoy chlebom i kashey perlovoy,
Da v etu notch' emu tchto-to ne spitsya.

Chorus:

A vot iz mikvi idet dyadya Chaim,
Kak vsegda on dimit papirosoy,
Seytchas pridet on i skazhet Lechami,
Tchtobi otvetit' na nashi porosi.

V kontze kontzov, Okunev uletает,
I zabiraet s soboy on i Yashu,
Tchto v tchemodane ego on ne uznaet,
Mi polozhili Zamiralova Sashu.

62. GDE-TO TAM POD ZAVOROM BOMZH

Gde-to tam pod zaborom valyaetsya bomzh,
On po pravu rozhdeniya evrey,

Нет просвета в судьбе, ни на что он не гожд,
С каждым годом все болей старей.

Но надежды лучом,
Сознания его голос мамы с детских годов,
Знай сынок ты еврей, будь счастлив обречен,
И что сих еврейских плодов.

Привев:

Слышишь голос в себе, – это голос души,
В нем и счастье твое, следуй за ним.
В синагогу зайди, ты тфилин наложи,
Себя обрети, себя обрети, ты еврей!

Трепанувшийся дрем, и туман, и сманн,
Наш герой ужаснулся судьбе,
И болей остаток собравший в кулак,
К синагоге поплелся во мгле.

И тфилин нацепив, он силы приток
Ощутил и воскликнул в сердцах,
Моя мама, как все же была ты права,
О как долго бродил я во тьмах.

Привев:

Слышу голос в себе, – это голос души,
В нем счастье мое, устремляюсь за ним,
В синагогу зайду, я тфилин наложить,
Себя обрету, себя обрету, себя обрету, Я еврей.

63. Я СИЖУ НА БЕРЕГУ

(На мотив: «Гуд бай - Ган Исроэл»)

Я сажу на берегу,
Сажу я там и обдумываю.
Что со мной будет – не знаю я,
Очень волнует меня.

Мой вожатый - действительно друг,
Советует он пойти в йешиву.
«Слишком уж трудно, не для меня», –
Думаю я про себя.

Хотелось бы мне по-еврейски жить,
Быть преданным Б-гу, и Тору учить.
Но всё начинать по-новому
Я просто не могу.

Это не сам ты начинаешь,
Наше наследие ты продолжаешь.

Net prosveta v sud'be, ni na tchto on ne gozh,
S kazhdim godom vse boley starey.

No nadezhdi lutchom,
Soznan'ya ego golos mami s detskich godov,
Znay sinok ti evrey, bud' stchastliv obretchen,
I tchto sich evreyskich plodov.

Chorus:

Slishish' golos v sebe, - eto golos dushi,
V nem i stchast'e tvoe, sleduy za nim.
V sinagogu zaydi, ti tfilin nalozhi,
Sebya obreti, sebya obreti, ti evrey!

Trepanuvshiysya drem, i tuman, i smann,
Nash geroj uzhasnulsya sud'be,
I boley ostatok sobravshiy v kulak,
K sinagoge poplelsya vo mgle.

I tfilin natzepiv, on sili pritok
Oshutil i voskliknul v serdtzach,
Moya mama, kak vse zhe bila ti prava,
O kak dolgo brodil ya vo t'mach.

Chorus:

Slishu golos v sebe, - eto golos dushi,
V nem stchast'e moe, ustremlyayus' za nim,
V sinagogu zaydu, ya tfilin nalozhit',
Sebya obretu, sebya obretu, sebya obretu, Ya evrey.

63. YA SIZHU NA BEREGU

(Tito: "Good Buy - Gan Isroel")

Ya sizhu na beregu,
Sizhu ya tam i obdumivayu.
Tchto so mnoy budet - ne znayu ya,
Otchen' volnuet menya.

Moy vozhatiy - deystvitel'no drug,
Sovetuet on poyti v yeshivu.
«Slishkom uzhd trudno, ne dlya menya», -
Dumayu ya pro sebya.

Chotelos' bi mne po-evreyski zhit',
Bit' predannim B-gu, i Toru utchit'.
No vsyo natchinat' po-novomu
Ya prosto ne mogu.

Eto ne sam ti natchinaesh',
Nashe nasledie ti prodolzhaesh'.

Б-г же нам силы даёт
Трудности перебороть.

Это не сам ты начинаешь,
Наше наследие ты продолжаешь.
Б-г же нам силы даёт,
Мошиаха Он приведёт.

64. ЮД ШВАТ

(На мотив: из к-ма
«Генералы песчаных карьеров»)

В России царской начинал борьбу,
И арестован был не раз,
За свой народ отдал он жизнь свою,
Адмор шестой, Ребе Раяц,
Евреев многих от погромов спас,
Евсекциям давно мозолил глаз.

И снова арест и в Шпалерку уж мчат,
Подписан на верху расстрел,
Взволнован мир, евреи все кричат,
Что за советский беспредел.
Но вдруг железный зверь даёт отпор,
И отменяют страшный приговор.

СССР покинуть он решил,
Но не сдаётся и тогда,
Еврейским миром он руководил,
Ведя борьбу из далека.
И не подводим мы черту в Юд Шват,
А делаем то, что велит Хабад.

65. В ДРЕВНОСТИ В ЭРЕЦ ИСРОЭЛ

(На мотив: «Ленинград точка ру»)

В древности в Эрец Исроэл,
Давид тегилим написал,
Стремясь к единению с Б-гом,
Такие слова он сказал:

Притев:

Цомо лехо нафши,
Кома лехо всори. /2

Если тебя кто-то дразнит,
Зло, на него не держи,
Дай ему сразу же в зубы,
Ну а конечно скажи.

B-g zhe nam sili dayot
Trudnosti pereborot'.

Eto ne sam ti natchinaesh',
Nashe nasledie ti prodolzhaesh'.
B-g zhe nam sili dayot,
Moshiacha On privedyot.

64. YUD SHVAT

(Ttto: the movie
«Generali pestchanich karyerov»)

V Rossii tzarskoy natchinal bor'bu,
I arestovan bil ne raz,
Za svoy narod otdal on zhizn' svoyu,
Admor shestoy, Rebe Rayatz,
Evreev mnogich ot pogromov spas,
Evsektziyam davno mozolil glaz.

I snova arest i v Shpalerku uzhtchat,
Podpisan na verchu rasstrel,
Vzvolnovan mir, evrei vse kritchat,
Tchto za sovetskiy bespredel.
No vdrug zheleznii zver' daet otpor,
I otmenyayut strashniy prigovor.

SSSR pokinut' on reshil,
No ne sdayotsya i togda,
Evreyskim mirom on rukovodil,
Vedya bor'bu iz daleka.
I ne podvodim mi tchertu v Yud Shvat,
A delaem to, tchto velit Chabad.

65. V DREVNOSTI ERETZ ISROEL

(Ttto: «Leningrad.ru»)

V drevnosti v Eretz Isroel,
David tehilim napisal,
Stremyas' k edineniyu s B-gom,
Takie slova on skazal:

Chorus:

Tzomo lecho nafshi,
Koma lecho vsori. /2

Esli tebya kto-to draznit,
Zlo, na nego ne derzhi,
Day emu srazu zhe v zubi,
Nu a konetchno skazhi.

Если душа рвется к Ребе,
А визу тебе не дают,
Скажи мы слова дорогие,
Ведь из и в посольстве поймут.

Когда в третий храм вмести с Ребе,
Еврей с изгнания придут,
То эти строчки святые,
Как в древности вместе споют.

66. ДОРОГОЙ МИША

Дорогой Миша, послушай меня,
Я только лучшее хочу для тебя,
Еврею надо быть в ешиве,
Это даст ему смысла в своей жизни.

Добрых детей и учителей,
Встретить ты там постарайся сам,
Дорогой вожатый, я сомневаюсь,
Несмотря на мой страх я всё равно попытаюсь.

А сейчас ешива подходит к концу,
И обратно на учебный год я смотрю,
Столько я выучил благодаря тебе,
И обрезанье я сделал себе.

Тору и Мицвойс здесь соблюдаем,
Голову мы кипой накрываем,
И вот я еду к друзьям домой,
Но они не дружат со мной.
Дорогой Моше, дай я расскажу,
Даже кто знает всю Тору,
Должен своим друзьям показать,
Приблизить к еврейству и не отвергать.

67. Я ПРИБЫЛ В ЛАГЕРЬ

Я прибыл в лагерь одиноким
Я не знал, что будет со мной

Вдалеке от дома так долго
А всё вокруг так странно

Но с каждым днём я замечал
Еврейство мне стало близко

Молитвы, уроки, песни и спорт
Я привык к ним очень легко

Esli dusha rvetsya k Rebe,
A vizu tebe ne dayut,
Skazhi mi slova dorogie,
Ved' iz i v posol'stve poymut.

Kogda v tretiy chram vmesti s Rebe,
Evrei s izgnan'ya pridut,
To eti strotchki svyatie,
Kak v drevnosti vmeste spoyut.

66. DOROGOY MISHA

Dorogoy Misha, poslushay menya,
Ya tol'ko lutchshee chotchu dlya tebya,
Evreyu nado bit' v eshivе,
Eto dast emu smisl v svoey zhizne.

Dobrich detey i utchiteley,
Vstretit' ti tam postaraysya sam,
Dorogoy vozhatiy, ya somnevayus',
Nesmotrya na moy strach ya vsyo ravno popitayus'.

A seytchas eshiva podchodit k kontzu,
I obratno na utchebniy god ya smotryu,
Stol'ko ya viutchil blagodarya tebe,
I obrezan'e ya sdelaal sebe.

Toru i Mitzvoys zdes' soblyudaem,
Golovu mi kipoy nakrivaem,
I vot ya edu k druz'yam domoy,
No oni ne druzhat so mnoy.
Dorogoy Moshe, day ya rasskazhu,
Dazhe kto znaet vsyu Toru,
Dolzhen svoim druz'yam pokazat',
Priblizit' k evreystvu i ne otvergat'.

67. YA PRIBIL V LAGER'

Ya pribil v lager' odinokim
Ya ne znal, tchto budet so mnoy

Vdaleke ot doma tak dolgo
A vsyo vokrug tak stranno

No s kazhdim dnyom ya zametchal
Evreystvo mne stalo blizko

Molitvi, uroki, pesni i sport
Ya privik k nim otchen' legko

Теперь лагерь, окончен
Я стою, и слёзы текут рекой

Сейчас я возвращаюсь
О как не хочется ехать домой

Но Ган Исроэл ты помог мне стать на ноги
И гордость приобрести

И прощаясь с тобой мой любимый лагерь
Я обещаю тебе и себе

Друзья, вожатые
Ваши советы запомню я навсегда

Торой, Мицвойс
Я хочу привести Мошиаха сюда.

68. МОШИАХ БЛЮЗ

Много лет наш народ в изгнании
Машиаха все нет
Всех кого спросил
Не могут дать ответ

Много книг умных и солидных
Успел я прочитать
Но лишь в одной из них
Ответ нашел

Привет:

Каждое решение и поступок твой
И твоя победа над Йецер Горой:

Перевернет все вокруг
И даст тебе увидеть вдруг
В конце концов ведь все зависит от тебя

Как полетит самолёт,
На бирже кто уйдет вперед
Это решает только лишь поступок твой.

Когда Мошиах придет
и всех евреев соберет,
и отчуждение границы разобьет.

Мы соберемся все там,
отстроим третий вечный храм
И вознесем свои молитвы к небесам.

Teper' lager', okontchen
Ya stoyu, i slyozi tekut rekoy

Seytchas ya vozvrashayus'
O kak ne chotchetsya echat' domoy

No Gan Isroel ti pomog mne stat' na nogi
I gordost' priobresti

I proshayas' s toboy moy lyubimiy lager'
Ya obeshayu tebe i sebe

Druz'ya, vozhatie
Vashi soveti zapomnyu ya navsegda

Toroy, Mitzvoys
Ya chotchu privesti Moshiacha syuda.

68. MOSHIACH BLUES

Mnogo let nash narod v izgnanii
Mashiaha vse net
Vseh kogo sprosil
Ne mogut dat' otvet.

Mnogo knig umnich i solidnich
Uspel ya protchitat'
No lish v odnoy iz nih
Otveta nashel.

Chorus:

Kazhdoe resheniye i postupok tvoy
I tvoya pobeda nad Yetzer Horoy:

Perevernet vso vokrug
I dast tebe uvidet' vdrug
V kontze kontzov ved' vse zavisit ot tebya.

Kak poletit samolyot,
Na birzge kto udyot vperyod
Eto reshaet tol'ko lish postupok tvoy.

Kogda Moshiach pridyet
i vseh evreyev soberyot,
i otchuzhdenie granitzi razob'et.

My soberyomsya vse tam,
Otstroim tretiy vetchniy Chram
I voznesem svoi molitvi k nebesam.

69. ПОРА ДОМОЙ

Вот и за окном пурга метет,
Да да пора домой!
И Петрович всем билет купил,
Да да домой!

Вот опять мешки пакуем мы,
Чемоданы все вещей полны,
Домой, домой пора домой. / 2 раза.

Хайм Ойзер мне сказал вчера:
«Назад не приезжай».
Но учиться здесь хочу и буду,
Хаим ты так и знай.

Я не знаю где моя семья,
Домма мама папа ,здесь братья,
Домой, домой пора домой. / 2 раза

Пусть мне говорят в семье,
Не без уро да да,
Но моя семья Месивта,
Знаю точно я.

Пусть уеду в гости я домой,
Уезжаю с полной головой,
Домой, домой пора домой. / 2 раза.

70. ПРИЛЕТЕЛ Я ИЗ БАКУ

Прилетел я из Баку, чтоб учиться здесь теперь.
Но найти я не могу где же у Месивты дверь!
Все разрыто во дворе, я иду к двери быстрее,
Кто же, кто же скажет мне как попасть туда скорей!

Привет:

Месивта, Любавич скажите мне адрес –
А-Абраццова А – девятнадцать.

Я учусь здесь третий год, и поверьте нет проблем,
Сало не беру я в рот, только кошер дома ем.
Кипу цицис и тфилин одевать я не стыжусь,
Знают пусть, что я еврей – этим я всегда горжусь.

Привет:

71. СКОРО ДЕМБЕЛЬ.

Скоро дембель, подарки родным купил,
На попутке доеду домой.
Эх, Месивта не бойся я не забыл тебя,

69. PARA DOMOY

Vot i za oknom purga metet,
Da da pora domoy!
I Petrovitch vsem bilet kupil,
Da da domoy!

Vot opyat' meshki pakuem mi,
Tchemodani vse veshey polni,
Domoy, domoy pora domoy. / 2 raza.

Chaym Oyzer mne skazal vtchera:
«Nazad ne priezzhay».
No utchit'sya zdes' chotchu i budu,
Chaim ti tak i znay.

Ya ne znayu gde moya sem'ya,
Doma mama papa ,zdes' brat'ya,
Domoy, domoy pora domoy. / 2 raza

Pust' mne govoryat v sem'e,
Ne bez uro da da,
No moya sem'ya Mesivta,
Znayu totchno ya.

Pust' uedu v gosti ya domoy,
Uezzhayu s polnoy golovoy,
Domoy, domoy pora domoy. / 2 raza.

70. PRILETEL YA IZ BAKU

Priletel ya iz Baku, tchtob utchit'sya zdes' teper'.
No nayti ya ne mogu gde zhe u Mesivti dver'!
Vse razrito vo dvore, ya idu k dveri bistrey,
Kto zhe, kto zhe skazhet mne kak popast' tuda skorey!

Chorus:

Mesivta, Lyubavitch skazhite mne adres –
A-Abratzzova A – devyatnatzat'.

Ya utchus' zdes' tretiy god, i pover'te net problem,
Salo ne beru ya v rot, tol'ko kosher doma em.
Kipu tzitzis i tflin odevat' ya ne stizhus',
Znayut pust', tchto ya evrey – atim ya vseгда gorzhus'.

Chorus:

71. SKORO DEMBEL'.

Skoro dembel', podarki rodnim kupil,
Na poputke doedu domoy.
Ach, Mesivta ne boysya ya ne zabil tebya,

Б-га тоже возьму я с собой.

Эх, как мамка борща наварит мне,
И свиное накрутит рагу...
Что за мысли вдруг в моей голове,
Извини, мама, я не могу...

Припев

Да, я приеду домой,
Да, я останусь еврей,
Да, не вернусь я чужой. / 2 раза.

Пацаны ко мне зайдут вечером,
И предложат пойти забухать.
Не могу, что мне делать нечего,
На смешки на их наплевать.

По утра негел васер сделаю,
Крияс шма и Брохойс скажу,
В синагогу на шахарис сбегаяю,
Хитас Рамбам сегодня скажу.

Припев

72. МЕСИВТА РЕП

Солнечный день, я из месивты выхожу,
Я с тфилином под мышкой на мивцоим иду.
И улыбка моя, да фору даст любой красотке,
Мои кавоны прочны как настоящие колготки.

Всяко разное, миква не заразна –
Пока она чиста окунайся в неё!
Всяко разное, месивта так прекрасна,
Ты посмотри на неё!

Мне не надо говорить и не надо объяснять,
Что в микву надо ходить и хасидус посещать.
И что свежее дыхание облегчает понимание,
И что тора пять в одном вас избавит от страдания!

73. МЕНЯ ЗОВУТ РОВА

*(На мотив песни группы «Чайф»:
«Аргентина – Ямайка 5:0»)*

Меня зовут Рова, Рова Бенягуев,
Я сегодня завалил мивхан по крие,
Я наверное умру от расстройства желудка,
Я сильно испуган!

Я вижу пред собой его белые руки,

B-ga tozhe voz'mu ya s soboy.

Ach, kak mamka borsha navarit mne,
I svinoe nakrutit ragu...
Tchto za misli vdruk v moey golove,
Izvini, mama, ya ne mogu...

Chorus:

Da, ya priedu domoy,
Da, ya ostanus' evrey,
Da, ne vernus' ya tchuzhoy. / 2 raza.

Patzani ko mne zaydut vetcherom,
I predlozhat poyti zabuchat'.
Ne mogu, tchto mne delat' netchego,
Na smeshki na ich naplevat'.

Po utru negel vaser sdelayu,
Kriyas shma i Brochoys skazhu,
V sinagogu na shacharis sbegayu,
Chitas Rambam segodnya skazhu.

Chorus:

72. MESIVTA REP

Solnetchniy den', ya iz mesivti vichozhu,
Ya s tflinom pod mishkoy na mivtzoim idu.
I ulibka moya, da foru dast lyuboy krasotke,
Moi kavoni protchni kak nastoyashie kolgotki.

Vsyako razno, mikva ne zarazna –
Poka ona tchista okunaysya v neyo!
Vsyako razno, mesivta tak prekrasna,
Ti posmotri na nee!

Mne ne nado govorit' i ne nado ob'yasnyat',
Tchto v mikvu nado chodit' i chasidus poseshat'.
I tchto svezhee dichanie oblegtchaet ponimanie,
I tchto tora pyat' v odnom vas izbavit ot stradaniya!

73. MENYA ZOVUT ROVA

(Tto: «Argentina – Yamayka 5:0»)

Menya zovut Rova, Rova Benyaguev,
Ya segodnya zavalil mivchan po krie,
Ya navernoje umru ot rastroystva zheludka,
Ya sil'no ispugan!

Ya vizhu pred soboy ego belie ruki,

Такой длинный нос на волосатом теле,
Он привстал с кресла испепелить меня словом,
Я закрываю глаза.

Привет:

Какая боль, какая боль,
Ваш образ Реб Хаим – всегда со мной.
Какая боль, какая боль,
Ваш образ Реб Хаим – всегда со мной.

Меня зовут Боря, Боря Фельдман,
Я пришел в эту школу совсем недавно,
Но лишь химия, иврит занимает сознание,
Я сильно взволнован.

Я вижу перед собой его белые руки,
Такой длинный нос на волосатом теле,
В зубах зажимает билет на Воронеж,
Я закрываю глаза.

Привет:

Меня зовут Мейлех, Мейлех Трубицын,
Я не курю ничего слабее Примы,
Но только почуяв запах Парламент,
Я тушу сигарету.

Я вижу перед собой его белые руки,
Такой длинный нос на волосатом теле,
В руках у него мои сигареты,
Я закрываю глаза.

Привет:

Какая боль, какая боль,
Ваш образ Реб Хаим – всегда со мной.
Какая боль, какая боль,
Ваш образ Реб Хаим – живой и злой.

74. БААЛ-ШЕМ-ТОВ

(На мотив песни Ю. Лозы: «Плот»)

Темный лес, где полумрак,
Не нарушит солнца луч,
Весь в грезах и мечтах,
Мальчик сирота сидел.
Взглядом он окинул лес,
Старца – цадика увидел,
Голос будто бы с небес,
В тишине лесной звучал.

Takoy dlinniy nos na volosatom tele,
On privstal s kresla ispepelit' menyа slovom,
Ya zakrivayu glaza.

Chorus:

Kakaya bol', kakaya bol',
Vash obraz Reb Chaim – vseгда so mnoy.
Kakaya bol', kakaya bol',
Vash obraz Reb Chaim – vseгда so mnoy.

Menya zovut Borya, Borya Fel'dman,
Ya prishel v atu shkolu sovsem nedavno,
No lish' chimiya, ivrit zanimaet soznanie,
Ya sil'no vzvolnovan.

Ya vizhu pred soboy ego belie ruki,
Takoy dlinniy nos na volosatom tele,
V zubach zazhimaet bilet na Voronezh,
Ya zakrivayu glaza.

Chorus:

Menya zovut Meylech, Meylech Trubitzin,
Ya ne kuryu nitsego slabee Primi,
No tol'ko potchuyav zapach Parlament,
Ya tushu sigaretu.

Ya vizhu pred soboy ego belie ruki,
Takoy dlinniy nos na volosatom tele,
V rukach u nego moi sigareti,
Ya zakrivayu glaza.

Chorus:

Kakaya bol', kakaya bol',
Vash obraz Reb Chaim – vseгда so mnoy.
Kakaya bol', kakaya bol',
Vash obraz Reb Chaim – zhivoy i zloy.

74. BAAL-SHEM-TOV

(Ttoo Y. Lozi: «Plot»)

Temniy les, gde polumrak,
Ne narushit solntza lutch,
Ves' v grezach i metchtach,
Mal'tchik sirota sidel.
Vzglyadom on okinul les,
Startza – tzadika uvidel,
Golos budto bi s nebes,
V tishine lesnoy zvutchal.

Прпев:

Да, мой друг,
 Все, что ты видишь вокруг,
 Горе и сердца недуг,
 Радость и детский смех.
 Знай всегда,
 Все, что увидят глаза,
 Все, что услышишь вокруг,
 Свыше от Б-га, знай!

Много лет прошло с тех пор,
 Мальчик повзрослел, и вырос,
 Но со старцем разговор,
 В сердце у него звучал.
 Как-то встретились они,
 Вместе в горы удалились,
 Старец все глубины Торы,
 Перед юношей раскрыл.

75. МИВЦОИМ В МОСКВЕ

*(На мотив песни группы
 «Кабарэ дуэт «Академия»: «За пивом»)*

Ко мне подошел бородатый старик,
 Когда я гулял по Москве.
 Старинный тфилин он достал из мешка,
 И накрутил на руку мне.

Вернувшись домой, я забыл про дела,
 Мезузу повесил на дверь.
 Из паспорта старого я прочитал,
 Что я по рождению – еврей.

Из книжного шкафа достал я сидур,
 Который не видел сто лет.
 И пару замшелых страниц пролистнув,
 Нашел я красивый куплет.

Ани маамин бэемуна шлейма,
 Бевиас Ѓамошиах.
 Ани маамин бэемуна шлейма,
 Бевиас Ѓамошиах.

76. ТАМ В ЕШИВЕ ОДНОЙ

*(На мотив песни из к/ф «Бриллиантовая рука»:
 «Про зайцев»)*

Там в ешиве одной,
 Очень светлой, красивой,

Chorus:

Da, moy drug,
 Vse, tchto ti vidish' vokrug,
 Gore i serdtza nedug,
 Radost' i detskiy smech.
 Znay vseгда,
 Vse, tchto uvidyat glaza,
 Vse, tchto uslishish' vokrug,
 Svishe ot B-ga, znay!

Mnogo let proshlo s tech por,
 Mal'tchik povzroslel, i viros,
 No so startzem razgovor,
 V serdtze u nego zvutchal.
 Kak-to vstretilis' oni,
 Vmeste v gori udalilis',
 Staretz vse glubini Tori,
 Pered yunoshey raskril.

75. MIVTZOIM V MOSKVE

(Ttto: «Za pivom»)

Ko mne podoshel borodatiy starik,
 Kogda ya gulyal po Moskve.
 Starinniy tflin on dostal iz meshka,
 I nakrutil na ruku mne.

Vernuvshis' domoy, ya zabil pro dela,
 Mezuzu povesil na dver'.
 Iz pasporta starogo ya protchital,
 Tchto ya po rozhdeniyu – evrey.

Iz knizhnogo shkafa dostal ya sidur,
 Kotoriy ne videl sto let.
 I paru zamshelich stranitz prolisnuy,
 Nashel ya krasiviy kuplet.

Ani maamin baemuna shleyma,
 Bevias Hamoshiach.
 Ani maamin baemuna shleyma,
 Bevias Hamoshiach.

76. TAM V ESHIVE ODNOY

*(Ttto: «Brilliantovaya ruka»:
 «Pro zaytzev»)*

Tam v eshivе odnoy,
 Otchen' svetloy, krasivoy,

Даже если вокруг,
Опадает листва.

Там учили Хумаш,
Молодые хасиды,
И при этом напевали,
Славные слова.

А нам хорошо, есть сидур большой,
Под названием – «Теѓилат Ѓашем»,
Мудр будет тот, кто три раза в день,
И отбросив лень молится Ѓашем.

77. НАДО НАМ ХАСИДАМ

Надо, надо, надо нам хасидам,
Танию ревностно учить.
Чтобы стали в мире все аиды,
Б-гу срадосью служить.

А мы все молимся, читаем Ребе мы,
Среди Хабада здесь никто не хмур.
И даже солнышку мы скажем на небе,
Ты освещай всегда родной сидур.

78. ШАБОС КОЙДЕШ

*(на мотив песни из к/ф «Приключение электроника»:
«Крылатые качели»)*

Шабос койдеш и аиды,
Могут славно посидеть,
И веселые хасиды,
Начинают песни петь.

Позабыты все заботы,
Можно только отдыхать.
И приятней нет работы,
Чем лехаим поднимать.

Вздимаем взоры к Ребе мы,
И не ведая преград,
Еврейские напевы,
Звучат, звучат, звучат.
Хабадские нигуним,
Летят, летят, летят.

79. СИРЕНЕВИЙ ТУМАН

(На мотив песни: «Сиреневый Туман»)

Dazhe esli vokrug,
Opadaet listva.

Tam utchili Chumash,
Molodie chasidi,
I pri atom napevali,
Slavnie slova.

A nam chorosho, est' sidur bol'shoy,
Pod nazvaniem – «Tehilat Hashem»,
Mudr budet tot, kto tri raza v den',
I otbrosiv len' molitsya Hashem.

77. NADO NAM CHASIDAM

Nado, nado, nado nam chasidam,
Taniyu revnostno utchit'.
Tchtobi stali v mire vse aidi,
B-gu srados'yu sluzhit'.

A mi vse molimsya, tchitaem Rebe mi,
Sredi Chabada zdes' nikto ne chmur.
I dazhe solnishku mi skazhem na nebe,
Ti osveshay vsegda rodnoy sidur.

78. SHABOS KOYDESH

*(на мотив песни из к/ф «Приключение электроника»:
«Krilatie katcheli»)*

Shabos koydesh i aidi,
Mogut slavno posidet',
I veselie chasidi,
Natchinayut pesni pet'.

Pozabiti vse zaboti,
Mozhno tol'ko otdichat'.
I priyatney net raboti,
Tchem lechaim podnimat'.

Vzdimaem vzori k Rebe mi,
I ne vedaya pregrad,
Evreyskie napevi,
Zvutchat, zvutchat, zvutchat.
Chabadskie nigunim,
Letyat, letyat, letyat.

79. SIRENEVIY TUMAN

(На мотив песни: «Sireneviy Tuman»)

Сиреневый туман в мисраде проплывает,
Над Месивтой горит полуночная звезда.
Реб Хаим не спешит, Реб Хаим понимает,
Еще один прокол и уезжаю я.

Припев:

Он смотрит мне в глаза и руку пожимает,
Уеду я на год, а может быть на два,
А может навсегда он друга потеряет,
Еще один прокол и уезжаю я.

80. ЦИВОЙС ГАШЕМ

Цивойс Гашем армия Всевышнего
Воина против зла ц каждая Мицва
Прикольная время в нашей Ган Исроела
Улучшим мир, приведет Мошиаха.

81. АГАВА

Ttto: Hamokoiy yenachem

В советском союзе, Не так уж давно,
Евреев притесняли, им жылали зло.
Учит детей о Б-ге, как наши мицвойс соблюдать,
Считалось преступлением и грозили наказать.

Но в каждом евреи Находится душа,
Чистая, святая, горит она всегда,
Искра нашей веры, не когда не гаснет
Помогала наши силы возобновить.

Но... (сей)час те времена прошли,
И мы свободу приобрели,
Встаньте! На ноги и будьте гордыми!
когда мы делаем мицву, так мы победим войну,
шагаем мы на встречу к Мошиах цидкейну.

82. ТОРА

Ttto:

На деревянных скамейках в тёмном подвали
В скритом месте чтобы не узнали
Вокруг стола сидят малиши
Их учит старий раввин.

«Дети, дети как вам объяснить
На сколько важно Тойру сохранить
Жартвовать для вери изо дня в день

Sireniy tuman v misrade proplivaet,
Nad Mesivtoy gorit polunotchnaya zvezda.
Reb Chaim ne speshit, Reb Chaim ponimaet,
Eshe odin prokol i uezzhayu ya.

Chorus:

On smotrit mne v glaza i ruku pozhimaet,
Uedu ya na god, a mozhet bit' na dva,
A mozhet navsegda on druga poteryaet,
Eshe odin prokol i uezzhayu ya.

80. TZIVOYS HASHEM

Tzivoys Hashem armiya Vsevishnego
Voina protiv zla tz kazhdaya Mitzva
Prikol'naya vremya v nashey Gan Isroela
Ulutchshim mir, privedet Moshiacha.

81. AGAVA

Ttto: Hamokoiy yenachem

V sovetskom soyuze, Ne tak uzh davno,
Evreev pritesnyali, im zhilali zlo.
Utchit detey o B-ge, kak nashi mitzvoys soblyudat',
Stchitalos' prestupleniem i grozili nakazat'.

No v kazhdom evrei Nachoditsya dusha,
Tchistaya, svataya, gorit ona vseгда,
Iskra nashey veri, ne kogda ne gasnet
Pomogala nashi sili vozobnovit'.

No... (sey)tchas te vremena proshli,
I mi svobodu priobrel, i
Vstan'te! Na nogi i bud'te gordimi!
kogda mi delaem mitzvu, tak mi pobedim voynu,
shagaem mi na vstretchu k Moshiach tzidkeynu.

82. TORA

Ttto:

Na derevyannich skameykach v tyomnom podvali
V skritom meste tchtobi ne uznali
Vokrug stola sidyat malishi
Ich utchit stariy ravvin.

«Deti, deti kak vam ob'yasnit'
Na skol'ko vazhno Toyru sochranit'
Zhartvovat' dlya veri izo dnya v den'

Основа кидуш Гашам».

В те времена бил суровий закон
Урок еврейство стал строго запрещён
Но народ продолжал тойру учить
И еврейской жизнью жить.

83. БЭН

Папа пришел поздно с работы
Рассказывал про встречу с раввином из Нью Йорка
Пригласили нас на Шаббат
И тяжело ему отказать

Мама зажигала свечи
Папа делал Кидуш на вино.
Такой хороший время у на было
Мы решили возвратит на следующий Шаббес.

Наше наследие мы учили
Хасидские песни мы пели
Лехаим мы вместе говорили
Ребе спасибо за ваших посланников.

ТЕПЕРЬ: Мама зажигает свечи
Папа делает кидуш на вино
Приходите к нам на шаббес
Удовольствие я обещаю вам.

84. ЕШИВА

В Ешиву когда я пришел
Сидел одинока я возле стола
Козался я чужим
И чувствовал себя здесь другим.

Пришел ко мне Мендел мой друг
Показывал, что происходит вокруг
В волшебный мир Ешивы ввел он меня
Каким сейчас должен быть я!

Что каждую секунду жить как еврей
Учим мы Тору и делаем Мицву
Уже так давно хотела душа
В ешиве я буду всегда!

Рebbe спасибо, ты выбрал меня
И силы давал победить в трудностях.
Солдатом я стал в элитных войсках
В ешиве я буду всегда!

Osnova kidush Hasham».

V te vremena bil surovij zakon
Urok evreystvo stal strogo zapreshyon
No narod prodolzhal toyru utchit'
I evreyskoy zhizn'yu zhit'.

83. BAN

Papa prishel pozdno s raboti
Rasskazival pro vstretchu s ravvinom iz N'yu Yorka
Priglasili nas na Shabbat
I tyazhelo emu otkazat'

Mama zazhigala svetchi
Papa delal Kidush na vino.
Takoy choroshiy vremya u na bilo
Mi reshili vozvratit na sleduyushiy Shabbes.

Nashe nasledie mi utchili
Chasidskie pesni mi peli
Lechaim mi vmeste govorili
Rebe spasibo za vashich poslannikov.

TEPER': Mama zazhigaet svetchi
Papa delaet kidush na vino
Prichodite k nam na shabbes
Udovol'stvie ya obeshayu vam.

84. ESHIVA

V Eshivu kogda ya prishel
Sidel odinoka ya vozle stola
Kozalsya ya tchuzhim
I tchuvstvoval sebya zdes' drugim.

Prishel ko mne Mendel moy drug
Pokazival, tchto proisходит vokrug
V volshebniy mir Eshivi vvel on menya
Kakim seytchas dolzhen bit' ya!

Tchto kazhduyu sekundu zhit' kak evrey
Utchim mi Toru i delaem Mitzvu
Uzhe tak davno chotela dusha
V eshive ya budu vsegda!

Rebbe spasibo, ti vibrал menya
I sili daval pobedit' v trudnostyach.
Soldatom ya stal v alitnich voyskach
V eshive ya budu vsegda!

85. МИЦВОТ - СОЛОР ВАР 5766

Ангел бил спушен из неба
Возложен с миссией найти
Самое дорогое сокровище
Которое в атом мире.

Летал он от моря до моря
Увидел драгоценные вещи
В синагоге молились евреи
Но продолжал он искать что-то дальше.

Глубоко в России
В дряхлом доме
Ангел шватил
Ребенок читает Шма
Слезу с его глаз
И вернулся к Гашему назад.

86. EVED - COLOR WAR 5767

T.T.O. Al Chomosaich

Любимое место, еврейского мальчика
Оно пробуждает, радость во мне
Моя душа, всегда с тобою
Лагерь это сон, который стал реальностью.

Любое место здесь, связано с Б-гом
Молитва учебы, спорт и походы
Лагерь это место, для детей Ребе
Лагерь это место, где Ребе живет.

Chorus: x2
Ааа, о Ган Исроель
Ааа, о Ган Исроель
Да, это мой дом
Лагерь, Ган Исроель!

Ты превратил, мою душу в пламя
Которое вечно, пылает во мне
Лагерь ты дал мне, цель на всю жизнь
Чтоб здесь была, "геула гашлема".

Ведь с радостью, Б-гу служить я умею
И когда учу тору сердце, поет.
Лагерь это место, для детей Ребе
Лагерь это место, где Ребе живет.

Chorus: x2
Ааа, о Ган Исроель

85. MITZVOT - COLOR WAR 5766

Angel bil spushen iz neba
Vozlozhen s missiey nayti
Samoe dorogoe sokrovishe
Kotoroe v atom mire.

Letal on ot morya do morya
Uvidel dragotzennie veshi
V sinagoge molilis' evrei
No prodolzhal on iskat' tchto-to dal'she.

Gluboko v Rossii
V dryachlom dome
Angel schvatil
Rebenok tchitaet Shma
Slezu s ego glaz
I vernulsya k Hashemu nazad.

86. EVED - COLOR WAR 5767

T.T.O. Al Chomosaich

Lyubimoe mesto, evreyskogo mal'tchika
Ono probuzhdaet, radost' vo mne
Moya dusha, vsegda s toboyu
Lager' ato son, kotoriy stal real'nost'yu.

Lyuboe mesto zdes', svyazano s B-gom
Molitva utchebi, sport i pochodi
Lager' ato mesto, dlya detey Rebe
Lager' ato mesto, gde Rebe zhivet.

Chorus: x2
Ааа, о Gan Isroel'
Ааа, о Gan Isroel'
Da, ato moy dom
Lager', Gan Isroel'!

Ti prevratil, moyu dushu v plama
Kotoroe vetchno, pilaet vo mne
Lager' ti dal mne, tzel' na vsyu zhizn'
Tchtob zdes' bila, "geula hashlema".

Ved' s radost'yu, B-gu sluzhit' ya umeyu
I kogda utchu toru serdtze, poet.
Lager' ato mesto, dlya detey Rebe
Lager' ato mesto, gde Rebe zhivet.

Chorus: x2
Ааа, о Gan Isroel'

Ааа, о Ган Исроель
Да, это мой дом!

87. EVED - COLOR WAR 5767

Приехал мальчик в лагерь
Ни знал он ничего
Ни знал он про мивцоим
Не знал про добро.

В лагере еврейском
Он понял что к чему
Он сделал обрезание, пошел он в иешиву.

Но как же так, но почему
Я ни как понять не могу
Где же наш Храм, где же наш Дом
Мошиаха мы приведем.

Мы созданы мицвот исполнять
Тору учить, шаббат исполнять
Каждый еврей должен понять
Он может все поменять.

88. YESHIVA - COLOR WAR 5768

В ешиву когда я пришел
Сидел одинока я возле стола
Козался я чужим
И чувствовал себя здесь другим.

Пришел ко мне Мендел мой друг
Показывал, что происходит вокруг
В волшебный мир Ешивы ввел он меня
Каким сейчас должен быть я!

Что каждую секунду жить как еврей
Учим мы Тору и делаем Мицву
Уже так давно хотела душа
В ешиве я буду всегда!

Рebbe спасибо, ты выбрал меня
И силы давал победить в трудностях.
Солдатом я стал в элитных войсках
В ешиве я буду всегда!

89. BRIS - COLOR WAR 5768

Приехал мальчик в лагерь
Ни знал он ничего

Aaa, o Gan Isroel'
Da, ato moy dom!

87. EVED - COLOR WAR 5767

Priechal mal'tchik v lager'
Ni znal on nitcheho
Ni znal on pro mitvzoim
Ne znal pro dobro.

V lagere evreyskom
On ponyal tchto k tchemu
On sdela obrezanie, poshel on v ieshivu.

No kak zhe tak, no potchemu
Ya ni kak ponyat' ne mogu
Gde zhe nash Chram, gde zhe nash Dom
Moshiacha mi privedem.

Mi sozdani mitzvot ispolnyat'
Toru utchit', shabbat ispolnyat'
Kazhdiy evrey dolzhen ponyat'
On mozhet vse pomenyat'.

88. YESHIVA - COLOR WAR 5768

V eshivu kogda ya prishel
Sidel odinoka ya vozle stola
Kozalsya ya tchuzhim
I tchuvstvoval sebya zdes' drugim.

Prishel ko mne Mendel moy drug
Pokazival, tchto proischodit vokrug
V volshebniy mir Eshivi vvel on menya
Kakim seychas dolzhen bit' ya!

Tchto kazhduyu sekundu zhit' kak evrey
Utchim mi Toru i delaem Mitzvu
Uzhe tak davno chotela dusha
V eshive ya budu vseгда!

Rebbe spasibo, ti vibrал menya
I sili daval pobedit' v trudnostyach.
Soldatom ya stal v alitnich voyskach
V eshive ya budu vseгда!

89. BRIS - COLOR WAR 5768

Priechal mal'tchik v lager'
Ni znal on nitcheho

Ни знал он про мивцоим
Не знал про добро.

В лагере еврейском
Он понял что к чему
Он сделал обрезание, пошел он в ешиву.

Но как же так, но почему
Я ни как понять не могу
Где же наш Храм, где же наш Дом
Мошиаха мы приведем.

Мы созданы мицвот исполнять
Тору учить, шаббат исполнять
Каждый еврей должен понять
Он может все поменять.

Ni znal on pro mitvzoim
Ne znal pro dobro.

V lagere evreyskom
On ponyal tchto k tchemu
On sdela obrezanie, poshel on v eshivu.

No kak zhe tak, no potchemu
Ya ni kak ponyat' ne mogu
Gde zhe nash Chram, gde zhe nash Dom
Moshiacha mi privedem.

Mi sozdani mitzvot ispolnyat'
Toru utchit', shabbat ispolnyat'
Kazhdiy evrey dolzhen ponyat'
On mozhet vse pomenyat'.

More songs are coming up soon :-) !

BTW, if you know more Russian songs and they are not here,
Please e-mail them to mendy@goldshtein.com! TIA

Updates available on www.goldshtein.com